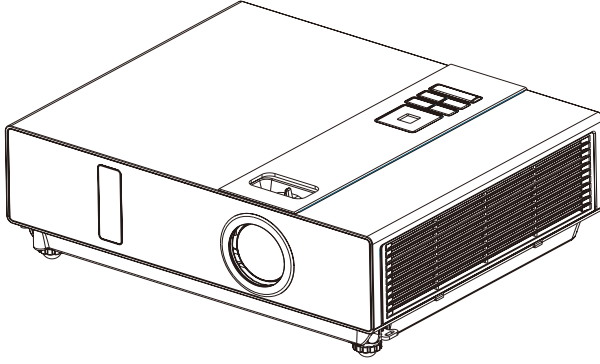


(يرجى النظر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزوداً بمرشح عالي الكفاءة.)



معلومات عن كتيّب المالك

نرجو منكم قراءة كتيّب المالك جيداً لكي تتأكدوا من حسن استعمال المسلاط والمزايا الخاصة به. عند الانتهاء من القراءة، تأكدوا من وضع الكتيّب في مكان آمن للرجوع إليه مستقبلاً.

المزايا

- ١- تصميم جذاب
- ٢- مصمم لبيئة قاسية
- ٣- تغيير المصباح من الناحية الجانبية
- ٤- تغيير المرشح من الناحية الجانبية
- ٥- إطفاء سريع للجهاز
- ٦- مزايا متقدمة لمنع السرقة
- ٧- مزايا تلقائية خمسة (البحث التلقائي، المزامنة التلقائية، إسقاط الصورة على السقف تلقائياً، تصحيح تلقائي للمحور Auto Keystone ومنبه المرشح التلقائي)
- ٨- أنماط سبعة للعرض على الشاشة (العادي، والسينما، والمستخدم، واللوح الأخضر، واللوح الأبيض، واللوح الأسود وضوء النهار)
- ٩- مكبر الصوت المبيت بقوة ٨ واط
- ١٠- التقاط الشعاع
- ١١- وظيفة تجميد الصورة
- ١٢- ضبط الزوم الرقمي

يخضع محتوى هذا الكتيّب إلى التغيير من دون إخطار مسبق.

جميع الحقوق محفوظة

إصدار النسخة ٠١_١٠، ٠٨، ٠٩

معلومات حول كَتَيْب المالك

١	الفهرس
٣-١	محتوى الصندوق
٤	تعليمات السلامة
٥	ملصقات السلامة
٦	القطع
٦	المسلاط
٧	لوحة التحكم
٨	الناحية الخلفية
٩	الإعدادات
٩	الترتيبات
١٠	التشغيل / الإطفاء
١١	اعداد المسلاط
١٢	دليل تركيب المسلاط على السقف
١٣	ضبط ارتفاع المسقاط
١٤	كيفية إقامة الاتصال
١٦	التحكم عن بعد
١٩	وحدة التحكم عن بُعد (اختيارية)
٢٣	عمليات القائمة
٢٣	كيفية تشغيل العرض على الشاشة
٢٤	القائمة (نمط الاتصال بالكمبيوتر (PC mode)
٢٤	قائمة الصورة (نمط الاتصال بالكمبيوتر)
٢٥	قائمة الصوت (نمط الاتصال بالكمبيوتر)
٢٦	قائمة الضبط (نمط الاتصال بالكمبيوتر)
٢٧	القائمة (نمط الاتصال بالفيديو)
٢٧	قائمة الصورة (نمط الاتصال بالفيديو)
٢٨	قائمة الصوت (نمط الاتصال بالفيديو)
٢٩	قائمة الضبط (نمط الاتصال بالفيديو)

٣٠	القائمة
٣٠	القائمة المتقدمة
٣٣	قائمة العرض
٣٥	قائمة الأمانة
٣٨	تشغيل زر رقم التعريف الشخصي PIN Key
٣٩	الطلب الخاص ببرمجيات مراقبة الشبكة
٤٠	قبل الاستعمال
٤٠	قبل استعمال برمجيات مراقبة الشبكة
٤١	البحث التلقائي الخاص بالمسلاط
٤٣	تغيير ضبط المسلاط
٤٤	تسجيل المسلاط وتشكيله
٤٤	الحذف
٤٥	ضبط المسلاط
٤٧	ضبط النظام / الرصد / الضبط الافتراضي / الضبط الأقصى للكشف التلقائي
٤٨	الوصلات
٤٩	مقدمة عن نافذة لوحة الضبط
٤٩	التحكم بالطاقة / مصدر المدخلات / زر الوظيفة
٥٠	زر الوظيفة / وضع المسلاط
٥١	مقدمة عن نافذة مراقبة الشبكة
٥٢	صيانة المسلاط
٥٢	مرشح الهواء / استبدال مرشح الهواء
٥٣	المصباح / استبدال المصباح الجديد
٥٥	أنواع العناية الأخرى / تنظيف العدسة
٥٦	تحري الخلل وإصلاحه
٥٦	المؤشر
٥٧	خطأ بالنسبة إلى شوائب الماكينة
٥٩	قائمة بأنواع العرض الرقابي المدعوم

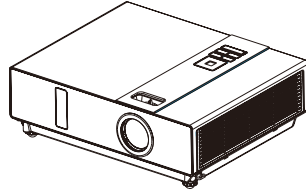
الملحق

تشغيل الوظيفة التفاعلية (اختيارية)

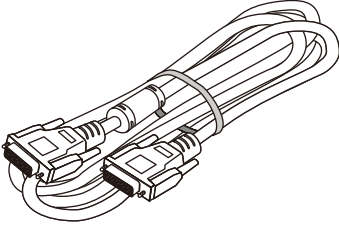
قائمة التحقق من الأدوات التابعة

نرجو منكم التأكد من أن القطع التالية هي موجودة في الصندوق، بالإضافة إلى القطعة الرئيسية.
بغياض أي من هذه القطع، نرجو منكم الاتصال بالوكيل لديكم.

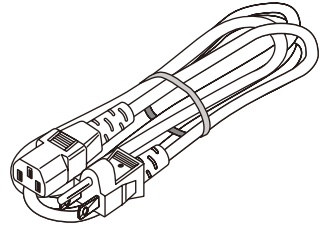
١- المسلاط



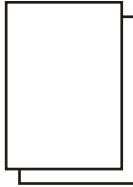
٤- كبل الكمبيوتر



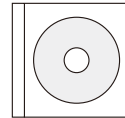
٣- كبل الطاقة



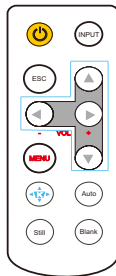
٤- دليل التشغيل السريع



٥- القرص المدمج المضمن على دليل المالك



٦- التحكم عن بعد



ملحقات اختيارية

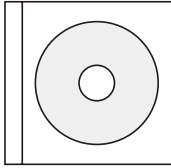
☐ وحدة التحكم عن بُعد



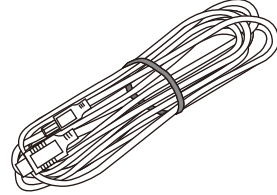
☐ وحدة التحكم عن بُعد



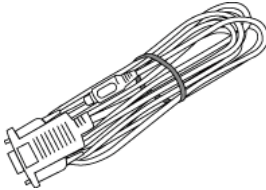
☐ القرص المدمج المشتمل على تطبيق التحكم في الشبكة



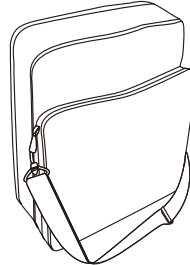
☐ كبل الناقل التسلسلي العالمي USB (١,٥ ميغابايت)



☐ كبل RS232



☐ حقيبة لينة



لقد تم تصميم واختبار المسلاط بحيث يستوفي أحدث المعايير الخاصة بسلامة معدات تكنولوجيا المعلومات. مع ذلك، وضماناً لاستعمال هذا المنتج الآمن، من المهم أن تتبعوا التعليمات الواردة في هذا الكتيب والمشار إليها على المنتج.

⚠ تحذير / تنبيه

- ١- عند وقوع أي مشكلة:
- في حال لاحظت رائحة دخان أو روائح غريبة، قد يؤدي الاستمرار بالاستعمال إلى حريق أو صدمة كهربائية.
- اختفاء الصورة أو الصوت أو صوت مشوّه في المسلاط، في بعض الحالات، عليك نزع كبل القدرة فوراً من مقيس الطاقة. وبعد التأكد من أن الوحدة توقفت عن العمل، اتصل بالوكيل لديك لإصلاحها.
لا تحاول أبداً إصلاح الوحدة بنفسك فهذا أمر شديد الخطورة.
- ٢- عليك....
- وضع المسلاط في وضعية ثابتة أفقية.
- وضع المسلاط في مكان بارد وضمان أن التهوية هي كافية.
- الرجوع إلى الوكيل لديك قبل وضع المسلاط وفق أي وضعية خاصة كتدليه من السقف مثلاً.
- ٣- لا تحاول....
- وضع المسلاط على مسافة غير ثابتة أو متحركة على غرار نضد بروجرج أو مائل.
- تغطية فتحات التهوية للمسلاط. واترك مساحة تبلغ ٢٠ سنتيمتراً أو أكثر بين المسلاط وغيرها من الأغراض كالجدار مثلاً.
- وضع المسلاط على أغراض معدنية.
- وضع المسلاط على السجاد أو الوسادات، أو الفرش. وتجنب وضع المسلاط تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أغراض مولدة للحرارة على غرار أجهزة التدفئة.
- وضع أي غرض بالقرب من عدسة المسلاط أو فتحات التهوية أو على الناحية العلوية منه.
- وضع أي أمر بالقرب من المسلاط قد يجري امتصاصه من فتحات التهوية أو قد يلتصق بها.
- استعمال هذا المسلاط في حال غياب الصورة أو في حال كان الصوت مشوهاً.
- وضع هذا المسلاط في حاوية تتضمن سائلاً.
- ٤- عند إقامة الاتصال، تأكد من أن شكل موصل الكبلات يلائم الفتحة التي سيتصل بها. تأكد من إحكام البراغي على الموصلات التي تحمل البراغي.
- ٥- لا تحاول تفكيك المسلاط والأدوات اللاحقة به أو تغييرها.
- ٦- انتبه من عدم تضرر الكبلات ولا تستعمل الكبلات المتضررة.
- ٧- استعمل المعدات التابعة الملائمة أو الكبلات المصممة بخلاف ذلك. اسأل الوكيل لديك حول الكبلات التي لا تندرج ضمن الأدوات التابعة يكون طولها مغايراً
- ٨- تأكد من أن الأجهزة هي موصولة بالفتحات الملائمة. فالإتصال غير الصحيح قد يؤدي إلى خلل أو تضرر الجهاز أو المسلاط.
- ٩- لا تنتظر عبر العدسات حين يكون المصباح مضاًءً.
لا تنتظر عبر العدسات حين يكون المصباح مضاًءً. فالضوء القوي قد يؤثر سلباً على النظر. اتخذ تدابير وقائية خاصة في المنازل حيث يتواجد الأطفال.
- ١٠- يولد المسلاط حين يكون عاملاً ضوءاً قوياً. لا تنتظر عبر عدسات المسلاط أو تنتظر في المسلاط.

لا تضع المسلاط على جانبه ليث صورة.



يُمنع وضع المسلاط على جانبه

لا توجّه المسلاط إلى الأسفل ليث صورة.



يُمنع توجيه المسلاط إلى الأسفل

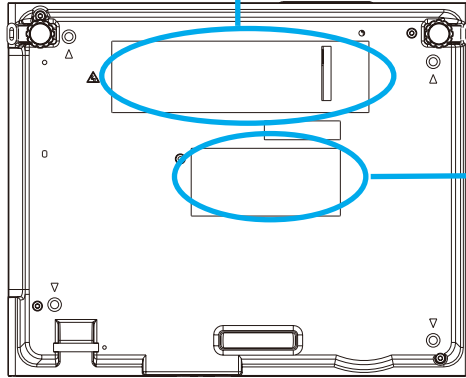
(يرجى النظر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة).

تستخدم ملصقات السلامة وتوضع على المسلاط أو داخله للتحذير من الأغراض أو المساحات الواجب التنبيه منها.

ملصقات السلامة

<p>WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> BEFORE OPERATING, PLEASE READ USER'S MANUAL. BEFORE REMOVING SCREWS, DISCONNECT POWER CABLE. DO NOT BLOCK VENTING OPENINGS. 	<p>WARNUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> VOR DEM EINSATZ DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN. VOR DEM ENTFERNEN DER SCHRAUBEN DAS NETZKABEL ABTRENNEN. LUFTUNGSÖFFNUNGEN NICHT BLOCKIEREN. 	<p>AVIS</p> <ul style="list-style-type: none"> VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT L'USAGE. DEBRANCHER LE CABLE D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS. NE BOUCHEZ PAS LES ORIFICES DE VENTILATION.
<p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> ご使用前に、取扱説明書をお読みください。 ネジ孔をふさがないでください。 ランプ交換をなす前に、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。 	<p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> 操作前、請読相關使用說明書。 拆裝螺絲前、請務必拔除電源插頭。 請勿堵塞通風口、以免內部溫度升高導致故障或火災。 	<p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> 操作前、請讀相關說明書。 拆卸螺絲前、請務必拔除電源插頭。 請勿堵塞通風口、以免內部溫度升高導致故障或火災。

(USA ONLY) This product contains mercury. Disposal of mercury may be regulated due to environmental considerations.
For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: www.eiaa.org

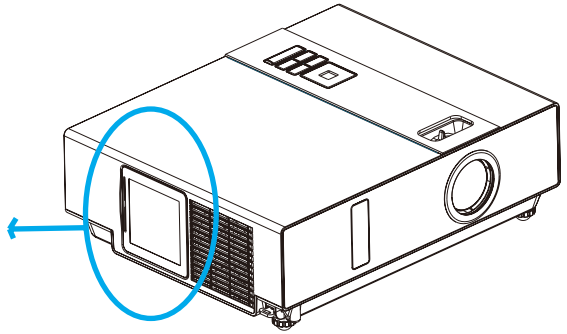


الملصق الخاص بشركة EMI
(إي إم أي)



ملصق التحذير الخاص بباب المصباح

<p>CAUTION HOT</p> <p>TURN THE POWER OFF AND WAIT 1 HOUR BEFORE CHANGING THE LAMP.</p> <p>WARNUNG HEISS!</p> <p>SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND WARTEN SIE 1 STUNDE, BIS SIE DIE LAMPE WECHSELN.</p>	<p>ATTENTION CHAUD</p> <p>COUPER L'ALIMENTATION ET ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE CHANGER LA LAMPE.</p> <p>高温注意 ランプ交換は、電源を切った後、1時間待ってから行ってください。 关闭投影机电源后，必须冷却至少1小时后才进行更换灯泡。</p>
<p>CAUTION</p> <p>HIGH-PRESSURE LAMP MAY EXPLODE IF IMPROPERLY HANDLED.</p> <p>REPLACE WITH SAME TYPE NUMBER LAMP. DO NOT CLEAN THE AIR FILTER WITH WATER OR ANY LIQUID.</p> <p>DO NOT OPERATE THE PROJECTOR WITHOUT THE AIR FILTER.</p> <p>VORSICHT!</p> <p>DIE HOCHDRUCKLAMPE KANN BEI FALSCHER HANDHABUNG EXPLODIEREN. NUR MIT EINER LAMPE DES GLEICHEN TYPES AUSTAUSCHEN.</p> <p>VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES LUFTFILTERS WEDER WASSER NOCH ANDERE FLÜSSIGKEITEN.</p> <p>BETREIBEN SIE IHREN PROJEKTOR NICHT OHNE DEN LUFTFILTERS.</p>	<p>ATTENTION</p> <p>LA LAMPE À HAUTE PRESSION PEUT EXPLODER SI ELLE EST MANIPULÉE INCORRECTEMENT.</p> <p>REEMPLACER PAR UNE LAMPE AVEC UN NUMERO DE TYPE IDENTIQUE.</p> <p>N'UTILISEZ PAS D'EAU NI UN AUTRE LIQUIDE POUR NETTOYER LE FILTRE À AIR.</p> <p>NE FAITES PAS FONCTIONNER VOTRE PROJECTEUR SANS LE FILTRE À AIR.</p> <p>注意 ランプは、同じタイプのもので交換してください。誤った取り扱いをしたときに、高圧ランプが破裂する恐れがあります。 水やお湯で洗わないでください。 フィルタをはずした状態で電源を入れないでください。 如果不正当处理灯泡也许会导致爆裂。 请使用同类型的灯泡。 请不要用水或清洗劑清洗濾網。 沒有裝置濾網，請勿操作投影机。</p>



المسلاط

(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة.)

1 لوحة التحكم

نظام التشغيل.

2 غطاء العدسة

توضع حين لا يستعمل المسلاط لحماية العدسة من التضرر أو الاتساخ.

3 غطاء المرشح

يمنع الغبار أو الأجزاء الغريبة الأخرى من أن تسقط في المسلاط.

انزع غطاء المرشح ونظف مرشح الهواء

4 حلقة التركيز البؤري

استعمل حلقة التركيز البؤري لتركيز صورة المسلاط

ابرم حلقة التركيز إلى أن تصبح الصورة واضحة

5 حلقة الزوم

استعمل حلقة الزوم لضبط حجم الصورة المُسقطَة.

ابرم حلقة الزوم إلى أن تبلغ الصورة الحجم المرغوب به.

6 باب المصباح

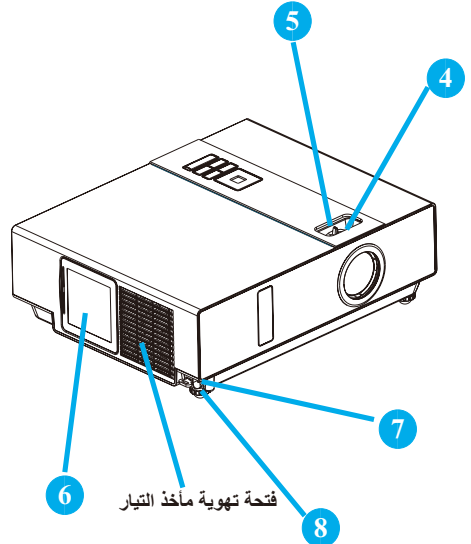
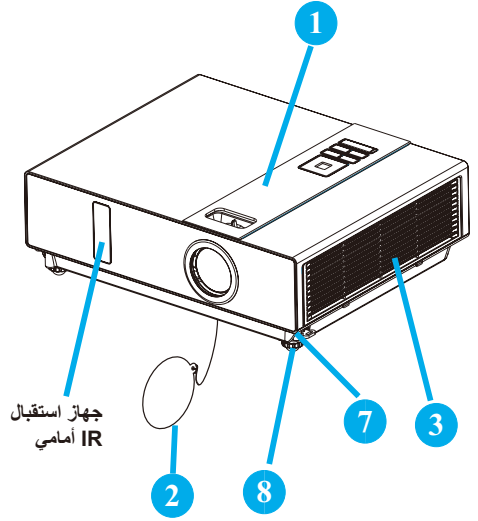
وحدة المصباح هي بالداخل

7 زر تعديل القدم

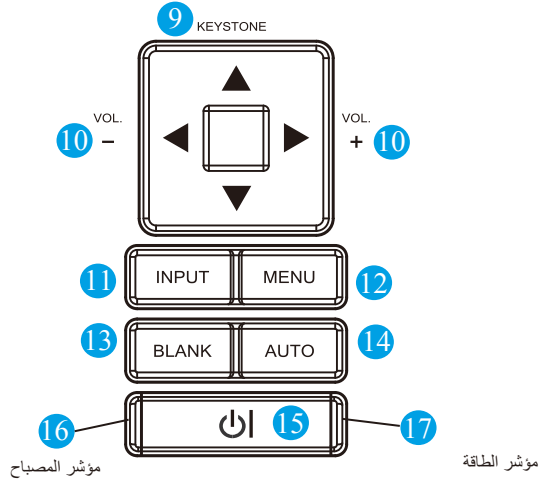
أفل / افتح القدم القابل للتعديل

8 القدم القابل للتعديل الأمامي

يمد ويسحب لتعديل زاوية الإسقاط



لوحة التحكم



14 النمط التلقائي
تضبط الإعدادات تلقائياً لتتماشى مع المدخلات الحالية.

15 الطاقة
وضع تشغيل الطاقة / التشغيل، وضع الاستعداد، وضع التبريد.

16 مؤشر المصباح
يشير إلى وضع يختص بحرارة المسلاط الداخلية، أو إقفال باب المصباح بشكل ملائم أو التبريد.

17 مؤشر الطاقة
يضيء أو يومض للإشارة إلى أن المسلاط هو عامل.

9 التصحيح التلقائي للمحور
اضبط زر التصحيح التلقائي مع تحريك زر القائمة إلى الأعلى إلى الأسفل.

10 الصوت +/-
رفع الصوت أو تخفيضه

11 المدخلات
اختر مصدر المدخلات

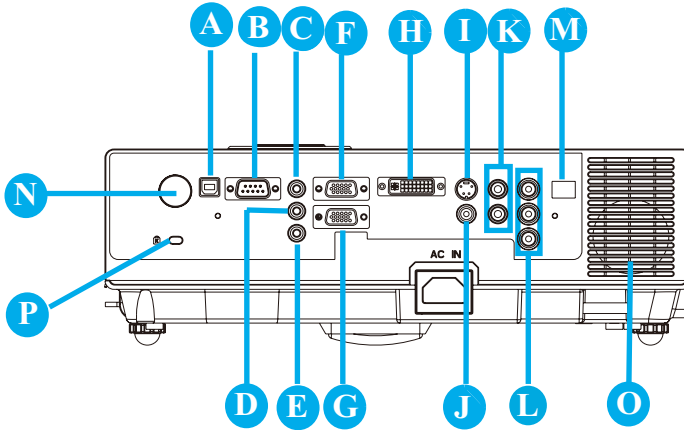


12 القائمة
تعرض أو تخفي صفحة القائمة الأساسية لنمط العرض على الشاشة OSD

13 نمط الفراغ
تتحول الصورة المسقطة إلى فراغ. في حال ترك المسلاط في نمط الفراغ لما يزيد عن ١٥ دقيقة، يطفأ المسلاط تلقائياً.

الناحية الخلفية

(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة.)



الفأرة A

تصل كابل فأرة الناقل التسلسلي العالمي بكمبيوتر لمراقبة وظائف فأرة الكمبيوتر.

RS232 B

فتحة البيانات المتسلسلة لمراقبة المسلاط بواسطة حاسوب أو أي جهاز مراقبة RS-232 آخر.

المدخلات الصوتية ١ و D المدخلات الصوتية ٢

توافق فتحة القابس الصغيرة مدخلات الكمبيوتر.

الصوت إلى الخارج E

RGB IN F

إدخال الإشارة الخاصة بنمط صورة الفيديو الملونة إدخال إشارة RGB Video من جهاز كمبيوتر.

RGB OUT G

وصل شاشة عرض خارجية بهذه الوصلة لرؤية مدخلات RGB IN

DVI-I IN H

إدخال إشارة خاصة بسطح بيئي فيديو رقمي من جهاز كمبيوتر.

الفيديو فائق الجودة I

إشارة من كبل S-Video من مصدر فيديو.

الفيديو J

إشارة فيديو مركبة من مصدر فيديو.

AUDIO IN 3, R / L K

يوافق مقبس الاتصال الصغير للستيريو مدخل الفيديو

مكونات Y / Pb / Pr L

إدخال إشارات Y/Pb/Pr من قارئ أقراص مدمجة.

الشبكة الداخلية M LAN

إن هذه الوظيفة هي اختيارية

أنظر الصفحة ٣٤ تطبيقات مراقبة الشبكة للحصول على التفاصيل

مستقبل IR الخلفي N

مكبر الصوت O

فتحة نظام الحماية P

Kensington Micro Saver

فتحة الحماية المضمنة في الجهاز

تدعم فتحة الحماية تلك نظام الحماية MicroSaver®.

وتعد MicroSaver® علامة تجارية مسجلة لشركة

الشعار كعلامة تجارية مملوكة لشركة Kensington

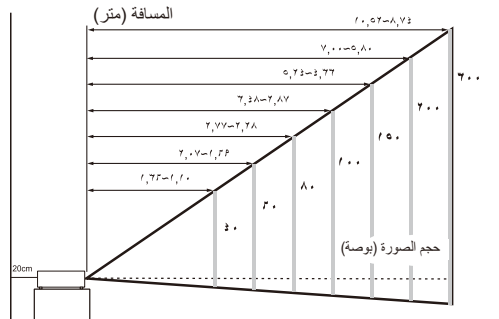
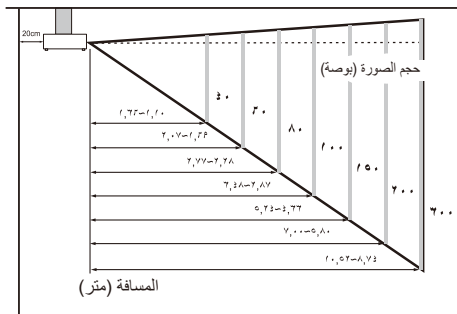
Kensington Microware Inc. وقد استخدم هذا

Microware Inc.

الترتيبات

- ١- قبل التركيب، تأكد من أن المسلاط هو مطفاً ومن أن كبل الطاقة هو مفصول.
 - ٢- لا تقم بضبط المسلاط أو تحريكه حين يكون ساخنًا.
 - ٣- تحدد المسافة ما بين المسلاط والشاشة حجم الصورة الفعلي. عد إلى الجدول في ما يلي لتحديد حجم الشاشة وفق مسافة معينة.
- ملاحظة: إن الأبعاد الواردة في الجدول أدناه هي تقريبية.

المسافة (قدم)		المسافة (مترا)		حجم الشاشة (قطرية)	
عرض	Tele	عرض	Tele	مترا	إنش
٣,٦٢	٤,٤٧	١,١٠	١,٣٦	١,٠	٤٠
٥,٥٤	٦,٧٨	١,٦٩	٢,٠٧	١,٥	٦٠
٦,٥١	٧,٩٣	١,٩٨	٢,٤٢	١,٨	٧٠
٧,٤٧	٩,٠٩	٢,٢٨	٢,٧٧	٢,٠	٨٠
٩,٤٠	١١,٤٠	٢,٨٧	٣,٤٨	٢,٥	١٠٠
١٤,٢١	١٧,١٨	٤,٣٣	٥,٢٤	٣,٨	١٥٠
١٩,٠٣	٢٢,٩٦	٥,٨٠	٧,٠٠	٥,١	٢٠٠
٢٣,٨٤	٢٨,٧٤	٧,٢٧	٨,٧٦	٦,٤	٢٥٠
٢٨,٦٦	٣٤,٥٢	٨,٧٤	١٠,٥٢	٧,٦	٣٠٠



عند تركيب المسلاط على حائط، حاول ترك مسافة ٢٠ سنتمترا (٧,٩ إنشا) بين المسلاط والحائط.

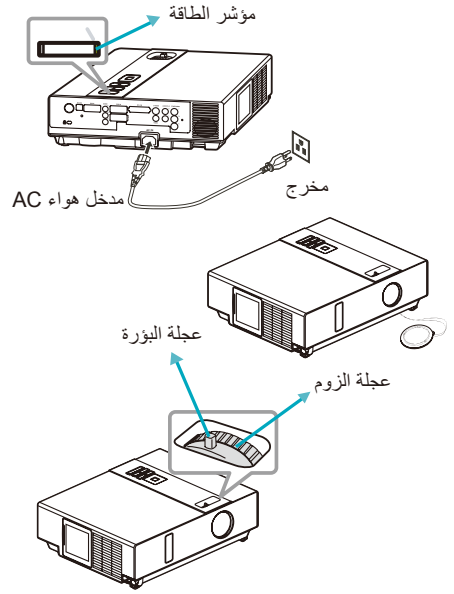
تشغيل/ إطفاء الطاقة

(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمشرح عالي الكفاءة.)

تشغيل الطاقة

- ١- تأكد من أن كبل الطاقة هو موصول بشكل محكم وصحيح بالمسلاط.
- ٢- اضغط على زر الطاقة الموجود على لوحة المراقبة أو على آلة التحكم عن بعد لتشغيل المسلاط.
- ٤- ابرم حلقة الزوم لضبط حجم الشاشة.
- ٥- ابرم حلقة التركيز البؤري لضبطه

إطفاء الطاقة



تحذير

★ حين يكون المسلاط عاملاً، يصدر ضوءاً قوياً. لا تنظر إلى عدسة المسلاط أو إلى داخل المسلاط عبر أي من فتحات المسلاط.

- ١- اضغط على زر الطاقة الموجود على لوحة التحكم أو على آلة التحكم عن بعد. تظهر عندها رسالة التأكيد على أن "الطاقة هي مطفأة".
- ٢- اضغط على زر الطاقة مجدداً حين تظهر الرسالة.
- ٣- حين يصبح المسلاط على نمط "التوقف الاحتياطي - Standby"، يضيء مؤشر الطاقة باللون الأخضر.
- ٤- في حال لم تستعمل المسلاط، انزع كبل الطاقة.



إطفاء الطاقة؟

رجاء اضغط



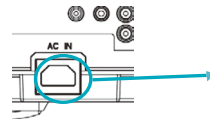
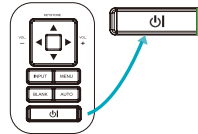
على الزر مرة أخرى لإطفاء الطاقة.

تحذير

★ لا تلمس المساحة المحيطة بغطاء المصباح وفتحات التهوية خلال الاستعمال أو بعد الاستعمال بما أن حرارتها تكون مرتفعة جداً.

تنبيه

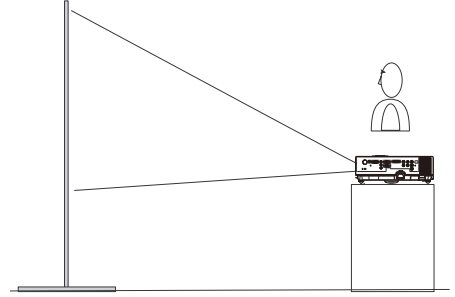
★ أترك طاقة التيار المتناوب عاملة لستين ثانية بعد إطفاء المصباح؛ وإلا قد يلحق تضرر دائم بالمصباح.



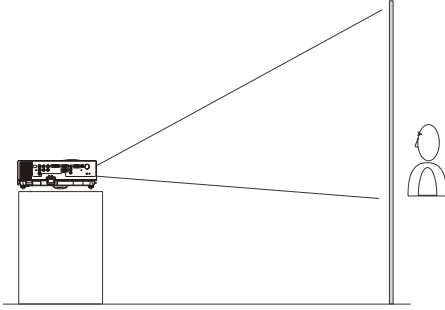
إعداد المسلاط

يدعم المسلاط أنماط الإسقاط المختلفة الأربعة هذه.

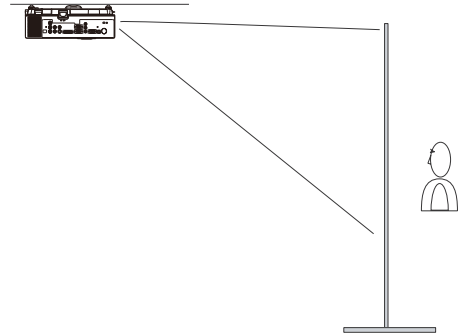
١- الإسقاط الأمامي



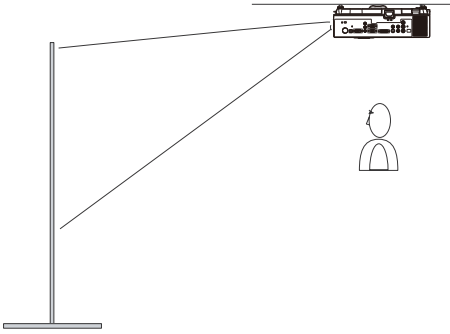
٣- الإسقاط من السقف بالاتجاه الخلفي



٢- الإسقاط الخلفي



٤- الإسقاط من السقف بالاتجاه الأمامي



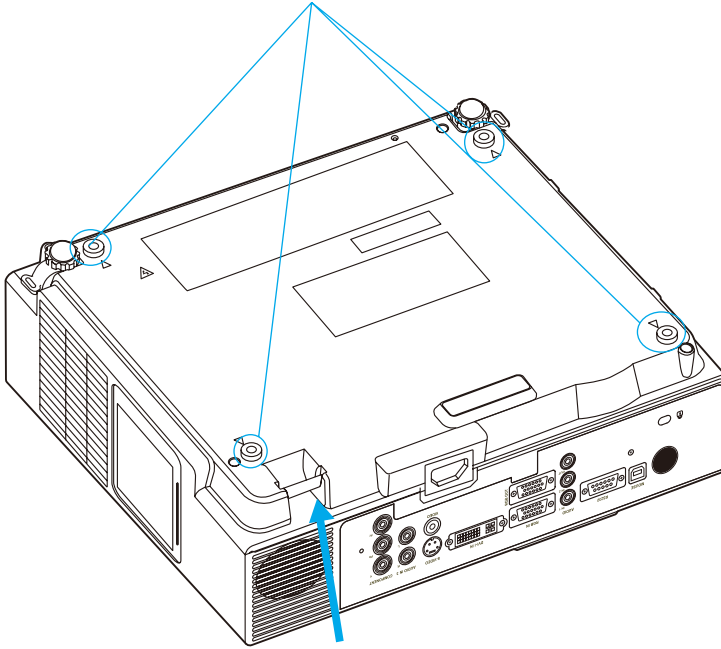
من الضروري تأمين تجهيزات خاصة لتعليق المسلاط على السقف. ارجع إلى الوكيل للحصول على التعليمات.

(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة.)

دليل تركيب المسلاط على السقف

قم بتعليق جهاز التنبئ على السقف في نقاط التنبئ ذات كثيفات التعليق الأربعة عند تعليق المسلاط على السقف. من الضروري تأمين تجهيزات خاصة لتعليق المسلاط على السقف. ارجع إلى الوكيل للحصول على التعليمات.

لتركيب MAX M4x8 mm.



مخاطر التنبئ للسلامة

يأتي المنتج مجهزاً بمخاطر تنبئ للسلامة ووظائف الإقفال وفق رقم التعريف الشخصي Pin Lock للحؤول دون نزع المسلاط بطريقة غير مسموح بها.

تحذير

- ◀ لا تمسك مخاطر التنبئ للسلامة لحمل المسلاط بما أنه غير مخصص لذلك.
- ◀ إن مخاطر التنبئ للحفاظ على السلامة هو غير مخصص لتدابير الوقاية من السرقة الشاملة. بل يُراد منه الاستعمال كتدبير إضافي للوقاية من السرقة.

(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة.)

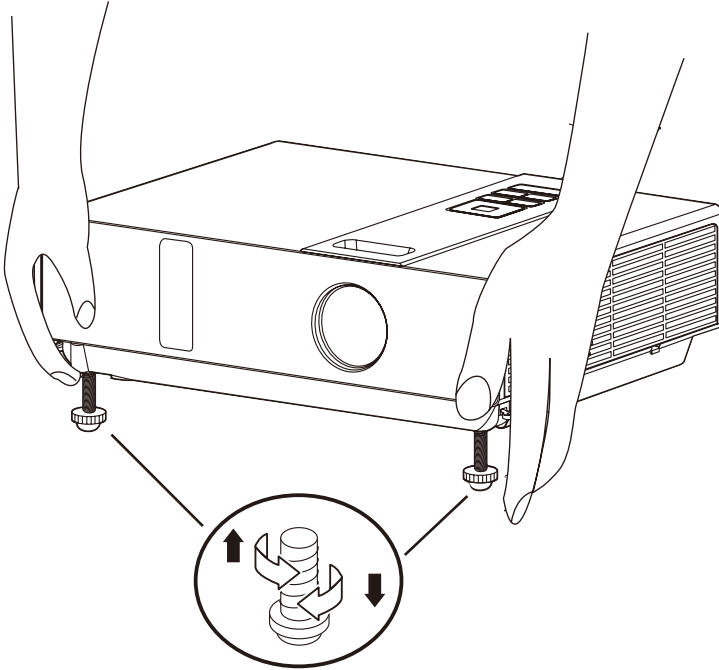
تعديل ارتفاع المسلاط

استعمل القدم القابل للتعديل في مقدمة المسلاط لضبط ارتفاع الصورة.

تحذير

- * إن مدى تعديل القدم القابل للتعديل الأمامي يتراوح ما بين ٠ و ٨,٥ درجات
- * عند تعديل القدم، قد يتشوه شكل الصورة المسقط.
- استعمل وظيفة Keystone لتصحيح هذا التشوه.

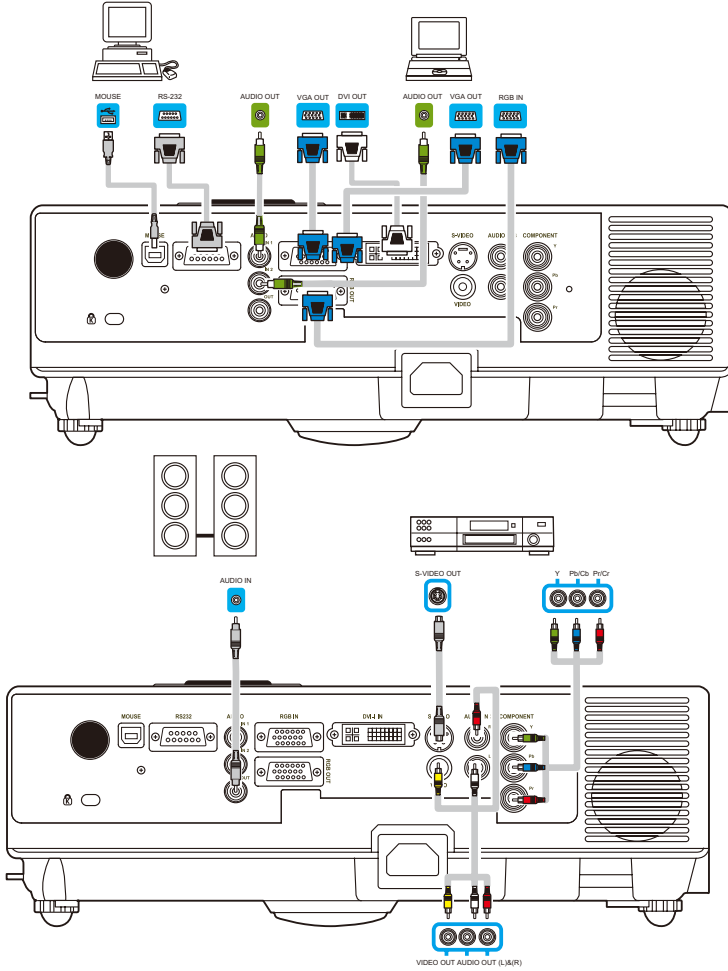
- 1 وأنت ممسك بالمسلاط، اضغط على أزرار تعديل ضبط القدم لحلّ القدم القابل للتعديل الأمامي.
- 2 ركز الناحية الأمامية من المسلاط وفق العلو المنشود.
- 3 حرر زر تعديل القدم من أجل تثبيت الأقدام القابلة للتثبيت.
- 4 بعد التأكد من أن الأقدام القابلة للتعديل الأمامية هي مثبتة، ضع المسلاط برفق عليها.



كيفية الوصلة

من حاسوب مكتب أو شخصي

(يرجى النظر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة.)



قبل البدء تأكد من أن المسلات والحاسوب هما مشغلين.

الوصل بكابل الكمبيوتر.

قم بوصل أي من طرفي كبل الحاسوب بـ RGB IN في المسلات.

قم بوصل كبل الكمبيوتر من الكمبيوتر إلى المسلات.

إن دعت الحاجة، قم بوصل Monitor Out بالمراقبة لرؤية المنخلات من RGB IN.

أحكم تثبيت البراغي من جميع الموصلات.

كيفية إقامة الاتصال

من حاسوب مكتبي أو محمول

وصل كبل الصوت إن كان ذلك ضروريا

- ١- في حال قمت بوصل طرفية كبل الحاسوب ب RGB IN في المسلاط، قم عندها بوصل طرفية أخرى لكبل الصوت بـ AUDIO IN 1.
- ٢- في حال قمت بوصل طرفية كبل DVI بـ DVI-I IN في المسلاط، قم عندها بوصل الطرفية أخرى لكبل الصوت بـ AUDIO IN 2.
- ٣- في حال قمت بوصل طرف S-Video/ Video/ Y,Pb,Pr في المسلاط، قم عندها بوصل الطرفية أخرى لكبل الصوت بمقبس AUDIO IN 3 في الحاسوب

وصل فأرة USB

تركيب فأرة ذات ناقل تسلسلي عالمي تتوافق مع MS-Windows 98/ 2000/ NT/ XP/ Me، OS 8.6~10.1، Macintosh، ومحرك يتوافق مع Microsoft Mouse.

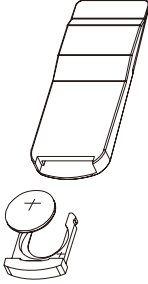
- ١- أدخل نهاية كبل USB (نوع B) إلى طرف ناقل تسلسلي عالمي في المسلاط.
- ٢- قم بوصل طرف كبل ناقل تسلسلي عالمي (نوع A) بفتحة الناقل التسلسلي العالمي في الحاسوب.
- ٣- بتشغيل المسلاط والحاسوب معا، على المحركات الملائمة أن تحمّل تلقائيا.

في حال لم تعرض صورة الفيديو المنتقاة بعد تشغيل المسلاط واختيار مصدر الفيديو الملائم، تحقق من أن جهاز مصدر الفيديو هو شغال وعامل بشكل صحيح. تحقق أيضا من أن كبلات الإشارات هي موصولة بالشكل الصحيح.

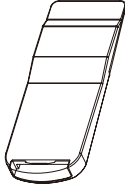
إن العديد من الحواسيب الشخصية لا تعمل وفق فتحات الفيديو الخارجية لديها حين يتم وصلها بمسلاط. وغالبا ما يكون من الضروري اللجوء إلى الأزرار Fn + F3 أو CRT/LCD لتشغيل العرض الخارجي. لذلك، قم بتحديد مفتاح وظيفي يحمل ملصق CRT/LCD أو مفتاح وظيفي مع رمز مرقاب على الحاسوب الشخصي. اضغط على زر FN ومفتاح الزر الوظيفي بالتزامن. ارجع إلى مستندات الحاسوب الشخصي لاكتشاف المجموعات المتجانسة من مفاتيح الحاسوب الشخصي.

تركيب بطارية وحدة التحكم عن بعد

١- انزع غطاء البطاريات.



٢- ضع البطاريات. تأكد من أن القطب الإيجابي هو موجه بشكل صحيح.



٣- أغلق غطاء البطاريات.



تنبيه

- ◀ تجنب الرطوبة أو الحرارة المرتفعتين.
- ◀ لا ترم بآلة التحكم عن بعد.
- ◀ لا تعرض آلة التحكم عن بعد إلى الرطوبة أو المياه، فقد يؤدي ذلك إلى تضررها.
- ◀ في حال لم تستعمل آلة التحكم عن بعد لمدة طويلة، انزع البطاريات.
- ◀ استبدل البطاريات حين يصبح عمل آلة التحكم عن بعد بطيئاً أو غير متجاوب.
- ◀ لا تضع آلة التحكم عن بعد بالقرب من مروحة تهوية المسلاط.
- ◀ لا تستعمل بطاريات من أنواع مختلفة في الوقت عينه.
- ◀ لا تجمع ما بين بطاريات مستعملة وبطاريات جديدة. وتأكد من أن الطرف الإيجابي والطرفيات هي مترافقة بشكل صحيح عند وضع البطاريات.
- ◀ تخلص من البطاريات وفق القوانين البيئية.
- ◀ لا تفكك آلة التحكم عن بعد. في حال كان لا بد من تصليح آلة التحكم عن بعد، رجاء اتصل بالوكيل.

الطاقة

الطاقة وفق نمط التشغيل، أو نمط التوقف الاحتياطي أو نمط التبريد.

ESC

اضغط على زر "ESC" لإغلاق صورة القائمة "Menu".

-/+ Volume

لرفع أو تخفيض الصوت.

Menu

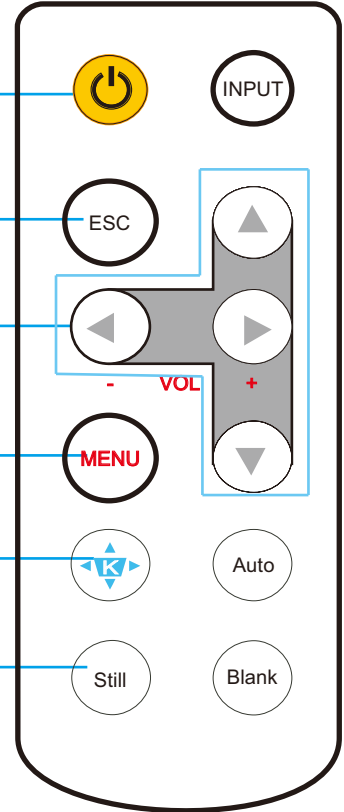
عرض أو إخفاء صفحة القائمة الأساسية للعرض على الشاشة On-screen Display.

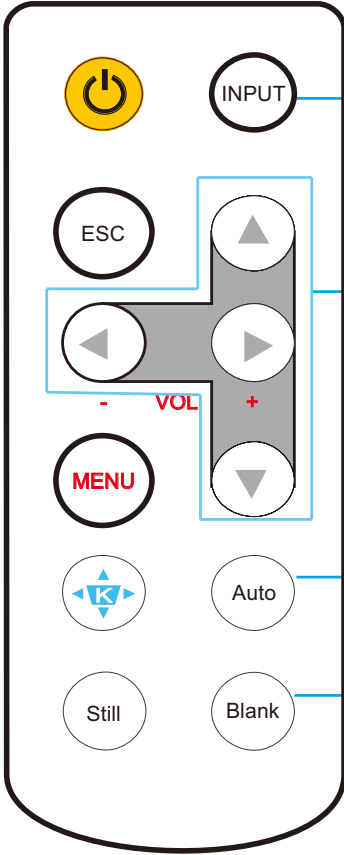
Keystone

تعديل وظيفة keystone الأفقية

Still

إبقاء الصورة الحالية على الشاشة.





INPUT (الدخل)

اختيار مصدر الدخل:



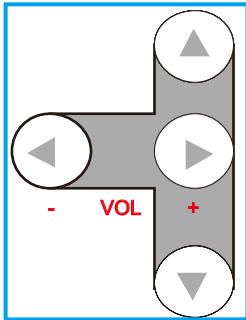
تحريك إلى الأعلى/ الأسفل في القائمة
تحريك إلى اليسار/ اليمين في القائمة
اختر وعدّل الوظيفة وفق العرض على الشاشة On-Screen Display.

Auto (تلقائي)

تحديث الصورة الحالية.

Blank (فارغ)

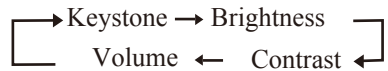
إخفاء الصورة الحالية لتأخذ الشاشة اللون الأسود.



زر التشغيل السريع:

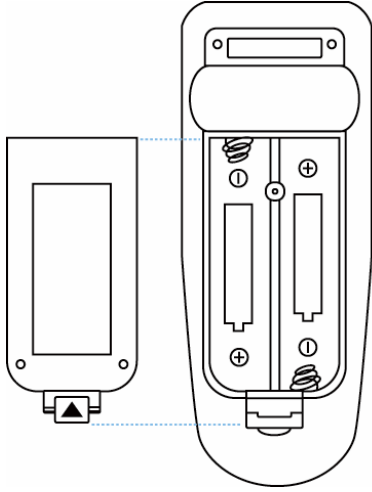
في حال لم ترد على قائمة OSD على الشاشة، يمكن الضغط على الأزرار وفق ما تظهر على الناحية اليسرى.

اضغط على زر (الأسفل) (اليمين) لاختيار ما تريد.



اضغط على زر (اليمين) (اليسار) لاختيار ما تريد.

تركيب بطاريات آلة التحكم عن بُعد



١- انزع غطاء البطاريات.

٢- ضع البطاريات.
تأكد من أن الأقطاب هي موجه بشكل صحيح.

٣- أغلق غطاء البطاريات.



تنبيه

- ◀ تجنب الرطوبة أو الحرارة المرتفعتين.
- ◀ لا ترم بآلة التحكم عن بُعد.
- ◀ لا تعرض آلة التحكم عن بُعد إلى الرطوبة أو المياه، فقد يؤدي ذلك إلى تضررها.
- ◀ في حال لم تستعمل آلة التحكم عن بُعد لمدة طويلة، انزع البطاريات.
- ◀ استبدل البطاريات حين يصبح عمل آلة التحكم عن بُعد بطيئاً أو غير متجاوب.
- ◀ لا تضع آلة التحكم عن بُعد بالقرب من مروحة تهوية المسلاط.
- ◀ لا تستعمل بطاريات من أنواع مختلفة في الوقت عينه.
- ◀ لا تجمع ما بين بطاريات مستعملة وبطاريات جديدة. وتأكد من أن الطرف الإيجابي والطرفيات هي مترافقة بشكل صحيح عند وضع البطاريات.
- ◀ تخلص من البطاريات وفق القوانين البيئية.
- ◀ لا تفكك آلة التحكم عن بُعد. في حال كان لا بد من تصليح آلة التحكم عن بُعد، رجاء اتصل بالوكيل.

وحدة التحكم عن بُعد (اختيارية)

الطاقة

الطاقة وفق نمط التشغيل، أو نمط التوقف الاختيائي أو نمط التبريد.

المدخلات

أختر مصدر المدخلات:



القائمة

أعرض أو خبي صفحة القائمة الرئيسية للعرض على الشاشة
On-Screen Display.



الليزر Laser

وجه آلة التحكم عن بعد إلى الشاشة واضغط واستمر بالضغط على الزر لتشغيل مؤشر الليزر.

MUTE (كتم)

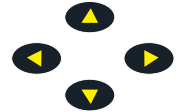
كتم الصوت.

Auto (تلقائي)

تنشيط الصورة الحالية.

Blank (فارغ)

إخفاء الصورة الحالية لتأخذ الشاشة اللون الأسود.

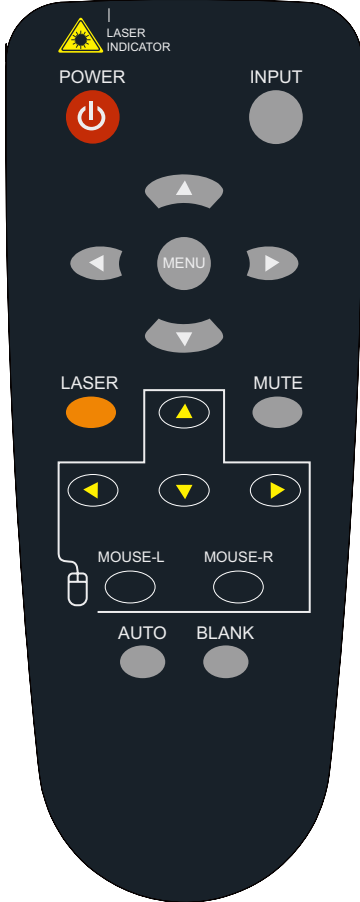


اضغط على أزرار / / / / لتحريك اتجاه النافذة.

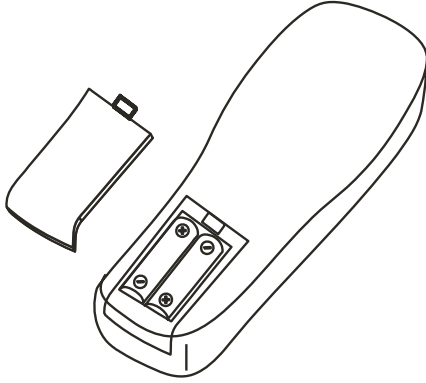
MOUSE-L / MOUSE-R

تشبه هذه الوظيفة فأرة الحاسوب المكتبي / أو الشخصي.

لن تعمل وظيفة فأرة آلة التحكم عن بعد إلا إن كان كبل الناقل التسلسلي العالمي موصولاً (انظر الصفحة ١٥ للمعلومات)



تركيب بطاريات وحدة التحكم عن بعد



١- انزع غطاء البطارية.

٢- قم بتركيب البطاريتين.
تأكد من وضع القطبين السالب والموجب في الاتجاه الصحيح.

٣- أغلق غطاء البطارية.



تنبيه

- ١- تجنب تعريض الجهاز لدرجات الحرارة والرطوبة العالية.
- ٢- تجنب إسقاط وحدة التحكم عن بعد.
- ٣- تجنب تعريض وحدة التحكم عن بعد للماء والرطوبة، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث خلل وظيفي.
- ٤- إذا كانت هناك نية لعدم استخدام وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية طويلة، يرجى إخراج البطاريتين منها.
- ٥- استبدل البطاريتين حينما يصبح عمل وحدة التحكم عن بعد في بطيئاً أو غير متجاوب.
- ٦- لا تضع وحدة التحكم عن بعد بالقرب من مروحة تهوية المسلاط.
- ٧- لا تحاول فك وحدة التحكم عن بعد، فإذا كانت في حاجة لأعمال الصيانة والإصلاح، يرجى إرسالها إلى مركز الصيانة.

وحدة التحكم عن بُعد (اختيارية)

وحدة التحكم عن بُعد

Power (الطاقة)

وضع تشغيل الطاقة / التشغيل، وضع الاستعداد، وضع التبريد.

ESC

اضغط على زر "ESC" ليتم إغلاق الصورة المحددة من "Menu" (القائمة).

Vol +/- (الصوت +/-)

رفع أو خفض مستوى الصوت.

Menu (القائمة)

عرض أو إخفاء الصفحة الرئيسية لقائمة المعلومات المعروضة على الشاشة.

Keystone +/- (تصحيح المحور +/-)

ضبط وظيفة تصحيح المحور الرأسي.

Still (ساكن)

إبقاء الصورة الحالية على الشاشة.

Blank (فارغ)

إخفاء الصورة الحالية لتأخذ الشاشة اللون الأسود.

Auto (تلقائي)

تحديث الصورة الحالية.

التنقل لأعلى/أسفل القائمة، التنقل يسار/يمين القائمة.

اختيار وضبط وظيفة المعلومات المعروضة على الشاشة.

INPUT (الدخل) مصدر

اختيار مصدر الدخل:



Mouse (الموس)

تحديد أحد العناصر أو ضبط أحد القيم بالقائمة المعروضة على الشاشة.

تكبير / تصغير

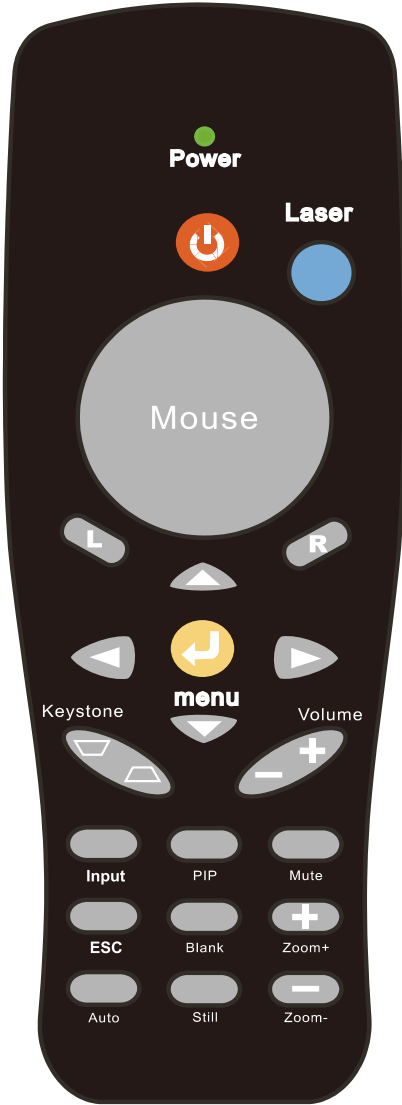
تكبير الصورة أو تصغيرها.

Mute (كتم)

كتم الصوت.

مؤشر الليزر

استخدم مؤشر الليزر من على وحدة التحكم عن بُعد.



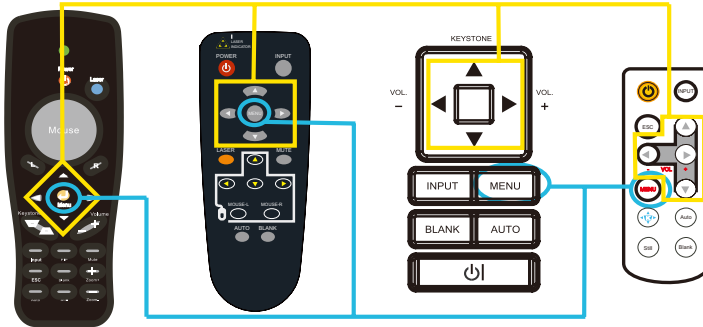
كيفية تشغيل العرض على الشاشة On-Screen Display

١- من الممكن الضغط على زر "القائمة" Menu. تظهر قائمة رئيسية زرقاء. إن القائمة الرئيسية هي قائمة "الصورة" Picture.

٢- اختر الوظيفة التي تريد دخولها، يمكن الضغط على أزرار التحريك إلى الأعلى/ الأسفل/ اليسار/ اليمين على لوحة التحكم أو آلة التحكم عن بعد لتعديل الوظيفة أو القيمة.



على أزرار التحريك إلى الأعلى / الأسفل / اليسار / اليمين



أزرار القائمة

قائمة الصورة

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد وظيفة.

٢- استعمال المؤشر ◀ / ▶ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة.



الوظيفة	الاختيار	الوصف
النصوع	١٠٠/٠٠٠	تعديل مستوى نصوع الصورة
التباين	١٠٠/٠٠٠	تعديل مستوى تباين الصورة
الحدة	٠٠٤/٠٠٠	تعديل حدة الصورة
نمط العرض	طبيعي	ألون طبيعية
	سينما	تعزز نمط التباين وفق نمط السينما
	ضوء نهار	تلائم البيئة ذات الضوء القوي
	أحمر المستخدم أخضر المستخدم أزرق المستخدم	تعديل اعدادات الألوان وتجعل الصورة المسقطة على لوح (أخضر، ابيض، أسود) مرئية بشكل أكبر.

قائمة الصوت

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد وظيفة.

٢- استعمال الأزرار ◀ / ▶ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة.



الوظيفة	الاختيار	الوصف
مستوى الصوت	٤٠/١٠٠	تعديل ارتفاع الصوت
كنم الصوت	إطفاء/تشغيل	تشغيل / إطفاء إخفاء الصوت

قائمة الإعداد

الخطوة:

- ١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد وظيفة.
- ٢- استعمال الأزرار ◀ / ▶ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة.



الوصف	الاختيار	الوظيفة
تحرك وضعية الصورة أفقياً. لا تستعمل هذه الوظيفة إلا لإشارات الحاسوب.	١٠٠/٠٠٠	وضعية H
تحرك وضعية الصورة عامودياً. لا تستعمل هذه الوظيفة إلا لإشارات الحاسوب.	١٠٠/٠٠٠	وضعية V
تعديل حدة الصورة.	١٠٠/٠٠٠	المرحلة
تحدد تردد المسح الأفقي.	٢٠٠/٠٠٠	التردد
تصحيح تشوه المحور في الصورة تلقائياً.	تشغيل/ إيقاف	تصحيح المحور التلقائي
تصحيح تشوه المحور العامودي في الصورة تلقائياً.	٧٠+/٧٠-	تصحيح المحور V
تضبط الإعدادات الواردة أعلاه كلها تلقائياً.	تنفيذ	الزامن التلقائي
البحث عن مصدر الإشارة يدوياً أو تلقائياً.	تشغيل/ إيقاف	البحث التلقائي

* لا تدعم DVI وظيفة وضعية H، ووضعية V والمرحلة والتردد والزامن التلقائي.

قائمة الصورة

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد وظيفة.

٢- استعمال الأزرار ◀ / ▶ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة.



الوظيفة	الاختيار	الوصف
النصوع	١٠٠/٠٠٠	تعديل مستوى نصوع الصورة
التباين	١٠٠/٠٠٠	تعديل مستوى تباين الصورة
الحدة	٠٠٤/٠٠٠	تعديل حدة الصورة
اللون	١٠٠/٠٠٠	تعديل قوة اللون الإجمالية. إن هذه الوظيفة هي مخصصة لإشارة الفيديو، وإشارة S-Video أو إشارة فيديو متعدد المخارج
خفة اللون	١٠٠/٠٠٠	يعدل حدة لون الصورة. إن هذه الوظيفة هي مخصصة لإشارة الفيديو، وإشارة S-Video أو إشارة فيديو متعدد المخارج.
نمط العرض	طبيعي	ألون طبيعية
	سينما	تعزز التباين وفق نمط السينما
	ضوء النهار	تلائم البيئة ذات الضوء القوي
	أحمر المستخدم أخضر المستخدم أزرق المستخدم	تعديل إعدادات الألوان وتجعل الصورة المسقطة على لوح (أخضر، أبيض، أسود) مرئية بشكل أكبر.

قائمة الصوت

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد وظيفة.

٢- استعمال الأزرار ▶ / ◀ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة.



الوظيفة	الاختيار	الوصف
مستوى الصوت	٤٠/١٠٠	تعديل ارتفاع الصوت
كتم الصوت	إطفاء/ تشغيل	تشغيل / إطفاء إخفاء الصوت

قائمة الإعدادات

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد الوظيفة.

٢- استعمال الأزرار ◀ / ▶ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة



الوصف	الاختيار	الوظيفة
تصحيح تشوه المحور في الصورة تلقائياً.	تشغيل/إطفاء	تصحيح المحور التلقائي
تصحيح تشوه المحور العمودي في الصورة تلقائياً.	٧٠+/٧٠-	تصحيح المحور V
البحث عن مصدر الإشارة يدوياً أو تلقائياً.	تشغيل/إطفاء	البحث التلقائي

القائمة المتطورة

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼
لتحديد الوظيفة.

٢- استعمال الأزرار ◀ / ▶
لاختيار وظيفة أو تعديل
القيمة



الوظيفة	الاختيار	الوصف
زوم/ لقطة بانورامية	تنفيذ	تنفيذ وظيفة الزوم واللقطة البانورامية.
تجميد	إطفاء/ تشغيل	تجميد الصورة الحالية على الشاشة.
فارغ	إطفاء/ تشغيل	تخفي الصورة، تعرض شاشة سوداء.
إطفاء الطاقة للصورة الفارغة	١٥/٣٠/٦٠ دقيقة	تحديد زمن انقطاع الطاقة بعد الصورة الفارغة.
إعادة ضبط	تنفيذ	إعادة ضبط وظائف القائمة كلها وفق قيمها الافتراضية المحددة من المصنع.
إعادة تحديد الحجم		نمط الحاسوب: ٣:٤، ٩:١٦، نمط الفيديو الطبيعي: ٣:٤، ٩:١٦
اللغة	الإنكليزية	أختر اللغة التي تعرض فيها القائمة والرسالة على الشاشة English → 繁體中文 → 简体中文 → 日本語 Deutsch ← Français ← Nederlands ← 한국어 Italiano → Polski → Português → Русский Suomi ← ไทย ← Українська ← Svenska ← Español
اختيار المصدر	تنفيذ	أختر مصدر المدخلات من: RGB 1 → RGB 2 → DVI-I S-Video ← Video ← Y,Pb,Pr يبدأ البحث من الفتحة الحالية. عندها وحين يتم إيجاد المدخلات، يتوقف المسلاط عن البحث ويعرض الصورة.
إعداد الشعار	تنفيذ	تعديل شعار البدء وفق طلب العميل.

القائمة المتقدمة

إعداد الشعار

تسمح هذه الوظيفة لكم بتعديل شعار البد وفق لطلب العميل.

هام:

لتنفيذ وظيفة الشعار، عليكم بإدخال رقم التعريف الشخصي أولاً.



الوصف	الاختيار	الوظيفة
اختر نمط (► زر المؤشر)	إطفاء المستخدم الافتراضي	نمط الشعار
شعار المصنع. الصورة التي التقطها. الصورة الفارغة. يمكنك اختيار اللون عبر وظيفة الخلفية.		
البدء بالنقاط الصورة (نمط الحاسوب فقط)	التنفيذ	النقاط الشعار
تحديد لون الخلفية.	اسود أزرق أبيض	الخلفية
عرض الصورة المتلقطة وفق حجمها الأصلي ووضعها وسط الشاشة. توسيع الصورة وفق حجم الشاشة كاملة.	كاملة وأصلية	حجم الشعار

القائمة المتطورة

التقاط الشعار

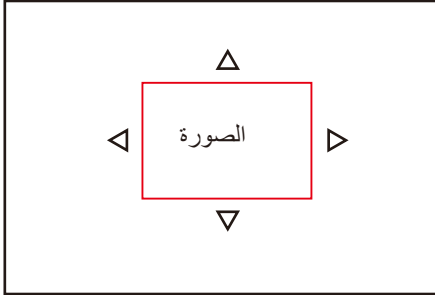
كيف تستعمل هذه الوظيفة؟

❶ اختر التقاط الشعار Logo Capture في قائمة إعدادات الشعار واضغط على ►.

❷ ترى إطاراً أحمر لاختيار المنطقة التي يتم التقاط الصورة فيها.

❸ استعمل أزرار الاتجاهات الأربعة لتعديل وضعية الإطار.

❹ اضغط على زر "القائمة" Menu للبدء بالتقاط وعرض الحوار.



ملاحظة

❶ إن التقاط الصورة هي متوفرة فقط في نمط الحاسوب.
❷ تبلغ مساحة المنطقة التي يمكن التقاط الصورة منها ٥١٢ x ٣٤٨ نقطة.

قائمة العرض

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد الوظيفة.

٢- استعمال الأزرار ◀ / ▶ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة.



الوظيفة	الاختيار	الوصف
بث الصورة على السقف تلقائياً	إطفاء/ تشغيل	تقلب الصورة تلقائياً حين يُبرم المسلات رأساً على عقب، أي حين يركب المسلات على السقف.
الناحية الأمامية	تنفيذ	نمط الإسقاط العادي.
السقف	تنفيذ	عكس الصورة عمودياً، فقط في حال تركيب المسلات رأساً على عقب.
الخلف	تنفيذ	عكس الصورة أفقياً، فقط عند إرسال الصورة على شاشة إسقاط خلفية.
السقف والخلف	تنفيذ	عكس الصورة أفقياً وعمودياً. إرسال الصورة على شاشة إسقاط خلفية حين يكون المسلات موضوعاً رأساً على عقب.
نمط المصباح	طبيعي/ اقتصادي	تغيير نمط المصباح ما بين النمط الطبيعي ونمط ECO.
المصباح		إظهار وقت استعمال المصباح.
إعادة ضبط عداد المصباح (اختياري)	تنفيذ	بعد تغيير مصباح جديد، تنفيذ هذه الوظيفة من أجل إعادة ضبط عداد المصباح.

قائمة العرض

إعادة ضبط عداد المصباح

إن عداد المصباح هو الوقت المحتسب بعد عملية إعادة الضبط الأخيرة. يظهر استعمال وقت المصباح على قائمة العرض. إن الضغط على زر إعادة الضبط RESET أو زر ► يؤدي إلى عرض قائمة حوار. من أجل إعادة ضبط المصباح، اختر زر إعادة الضبط RESET مستعملا زر ►.

إعادة ضبط موقت المصباح؟

يرجى اختيار نعم/لا للعودة إلى الإعدادات الافتراضية.



إعادة ضبط المصباح

لا

نعم

ملاحظة

◀ لقد تم ضبط رسالة التحذير لتظهر بعد ٢٠٠٠ ساعة تقريبا من استعمال المصباح من أجل الحفاظ على رسالة الاستبدال الأولية، لذلك من الضروري استبدال المصباح بمصباح جديد حتى ولو كان هذا الأخير لا يزال عاملا.

قائمة العرض

الخطوة:

١- اختر أزرار ▲ / ▼ لتحديد الوظيفة

٢- استعمال الأزرار ◀ / ▶ لاختيار وظيفة أو تعديل القيمة.



الوظيفة	الاختيار	الوصف
حماية قفل رقم التعريف الشخصي	إطفاء تشغيل ١ تشغيل ٢	الإطفاء: إطفاء حماية قفل رقم التعريف الشخصي. تشغيل ١: من الضروري إدخال رقم التعريف الشخصي في المرة الأولى فقط بعد إطفاء قدرة التيار المتناوب. تشغيل ٢: من الضروري إدخال رقم التعريف الشخصي في كل مرة يكون المسلاط شغالا. <div>⚠ تحذير: ما إن يجري ضبط رمز رقم التعريف الشخصي، لا يمكن استعمال المسلاط إلا من بعد إدخال رمز رقم التعريف الشخصي.</div>
تغيير رقم التعريف الشخصي	تنفيذ	١- اضغط على زر القائمة Menu على المسلاط أو آلة التحكم عن بعد. ٢- استعمال زر ▶ لاختيار وظيفة تغيير رقم التعريف الشخصي Modify PIN في فئة السلامة. ٣- اضغط على زر ▶ لتغيير نمط حماية قفل رقم التعريف الشخصي. ٤- أدخل رمز رقم التعريف الشخصي. (أ) في حال كان رقم التعريف الشخصي صحيحا، يسمح لكم النظام وضع رقم تعريف شخصي جديد. (ب) في حال كان رقم التعريف غير صحيح، تظهر رسالة "خطأ في الرمز". ٥- الرجاء إدخال رمز رقم التعريف الشخصي الجديد. ومن ثم إدخاله مجددا للتأكيد. <div>ملاحظة: (١) من أجل تغيير حالة حماية قفل رقم التعريف الشخصي، عليك بإدخال رقم التعريف الشخصي أولا. (٢) الرجال إدخال: ٠٠٠٠ عند الاستعمال للمرة الأولى. (٣) ادخل كلمة المرور المختارة هنا في هذا الكتيب لكي تساعدك على تذكرها. أنظر "ملحق" الاختيار. (٤) تجنبنا لأي مشاكل غير ضرورية، في حال شغلت (حماية قفل رقم التعريف الشخصي) ننصح بشكل كبير أن تدنوا رقم التعريف الشخصي وتحفظوا به في مكان آمن.</div>

الخطوة:

١-استعمل الأزرار ▲ / ▼
لاختيار الصنف.

٢-استعمل الأزرار ◀ / ▶
لاختيار صنف أو تنظيم القيمة.



الوصف	الاختيار	الصنف
عرض ساعات استعمال المرشح.		موقت المرشح
إعادة تشغيل مؤقت المرشح بعد تنظيف / تغيير المرشح.		موقت مرشح إعادة التشغيل
اختيار (١٠٠٠/٨٠٠/٥٠٠ ساعة) وفق المحيط. (القيمة الافتراضية: ٥٠٠ ساعة). يرجى مراجعة ما جاء أدناه.	٥٠٠ ساعة ٨٠٠ ساعة ١٠٠٠ ساعة	عداد المرشح
في حالة شراء وحدة تحكم في الشبكة المحلية، يظهر عنوان "عنوان MAC" بقائمة "الحماية". يمثل عنوان MAC عنوان وحدة التحكم بالشبكة المحلية ويُعرض على الشاشة عبر ست مجموعات تضم رقمين بنظام العد السداسي عشر.		عنوان MAC
وظيفة عنوان الصورة المقفلة مماثلة للتأثيرات الصوتية والحوار والصياغة في محتوى البرنامج التلفزيوني أو مصدر الفيديو. عنوان الصورة (C.C1~C.C4): يعرض نص عنوان الصورة المقفل (T1~T4): يعرض البيانات النصية، وهي معلومات إضافية مثل التقارير الإخبارية أو دليل البرنامج التلفزيوني. ملاحظة: هذه الوظيفة متوفرة فقط على مصدر فيديو / فيديو S.	الإقفال (القيمة الافتراضية) C.C1 C.C2 C.C3 C.C4 T1 T2 T3 T4	عنوان الصورة المقفل

إنذار المرشح التلقائي

إنذار المرشح التلقائي هو في فئة الأمن لعرض وقت تشغيل مرشح الهواء وتنبيه المستخدم إلى تغيير المرشح. الضغط على مؤشر ► سيظهر جدول. عندما يصل وقت التشغيل إلى الوقت المحدد، ستظهر رسالة تحذيرية على الشاشة لتذكير المستخدم بضرورة تنظيف/استبدال المرشح.

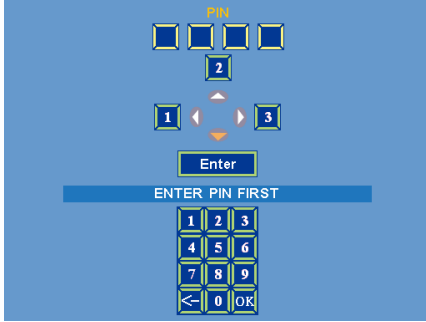
استبدال المرشح...

استعمل المرشح لأكثر من ٥٠٠ ساعة.

ملاحظة

◀ يرجى إعادة ضبط المرشح فقط عند استبداله.

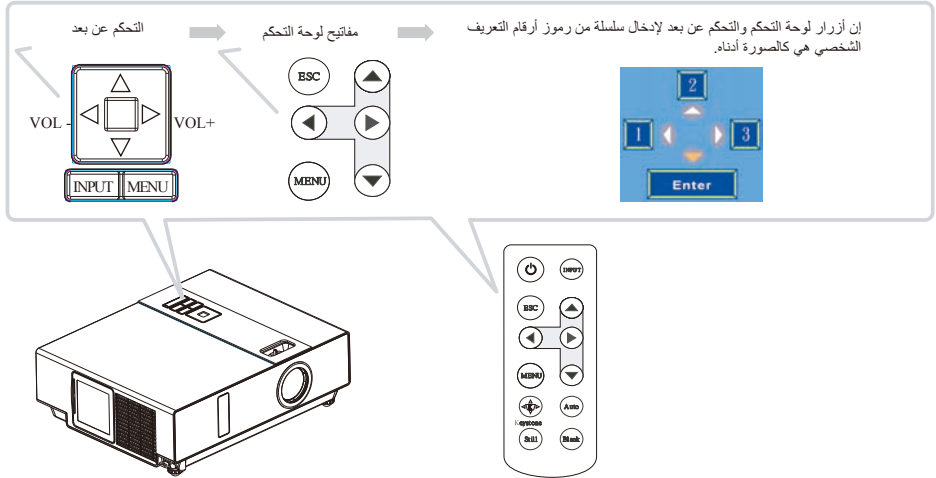
مفتاح رقم التعريف الشخصي قيد التشغيل



عندما تتم إدارة المسلاط وقفل رقم التعريف الشخصي موضوع على "التشغيل"، ستظهر الصورة على الجهة اليمنى.

١- اضغط على زر قائمة الخيارات في المسلاط أو التحكم عن بعد. أدخل رمز رقم التعريف الشخصي عبر قرصة المفاتيح أو التحكم عن بعد.

٢- كيف يمكن إدخال رقم التعريف الشخصي؟
يمكنك استعمال لوحة التحكم أو التحكم عن بعد.



(١) اضغط على الزر ◀ اختر [١]

(٢) اضغط على الزر ▲ اختر [٢]

(٣) اضغط على الزر ▶ اختر [٣]

(٤) اضغط على الزر ▼ اختر (الإدخال) وانتقل إلى الصف الثاني. (٤~٦، ٧~٩، <~أوكي)

(٥) اضغط على < عنصر (العودة إلى خلف):
في حال أدخلت رقماً خاطئاً، اختر < لمحو الرقم الخاطئ الذي أدخلته.

(٦) اضغط على OK عنصر (العودة إلى خلف):
عندما يتم إدخال الأرقام الأربعة لرقم التعريف الشخصي، اختر OK للتأكيد على ذلك.

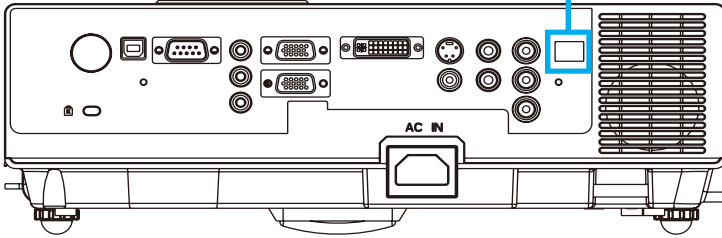
ملاحظة

إذا كان رقم التعريف الشخصي غير صحيح، ستظهر رسالة "أدخل رمزاً جديداً". يرجى المحاولة مرة أخرى. إذا كان إدخال رمز رقم التعريف الشخصي غير صحيح لثلاث مرات، ستظهر رسالة تحذيرية بائع المسلاط من تلقاء نفسه في غضون ثلاثين ثانية.

إذا لم تكن لديك أي فكرة عن رقم التعريف الشخصي، يرجى الاتصال ببيعك للحصول على المساعدة.

(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزوداً بمرشح عالي الكفاءة.)

شبكة النطاق المحلي



ملاحظة: تطبيق برنامج التحكم على الشبكة ووظيفة اختيارية ونموذج دعم مع منفذ لشبكة النطاق المحلي RJ45 فقط.

- ① سجّل المسلاط (الأجهزة) التي تحتاج للتحكم. يمكن أن يساعدك "البحث التلقائي" على الوصول إلى مصدر المسلاط (الأجهزة) بسهولة. بعد التسجيل في مجموعة العمل، يمكنك البدء بضبط المسلاط.
- ② اجمع المسلاط (الأجهزة) ضمن عدة أقسام. يمكنك مراقبة الوضع بسهولة بفرز وظيفة أسماء المجموعة في الشبكة.
- ③ امرّاقية وضع كل مسلاط. أ- يمكنك إدارة وتغيير محتوى المراقبة عبر إعداد مقاييس النظام. ب- يمكن معرفة مؤقت اللبنة، وقت تشغيل المرشح أو التغذية الارتجاعية لتحذير النظام الخ بالتحقق من وضع كل مسلاط (أجهزة).
- ④ راقب المسلاط (أجهزة) المحجوزة. يمكن إنعاش الوضع وحيازته بوظائف المراقبة؛ يمكنك أيضاً تشغيل الوظيفة بسهولة عبر ضبط الشبكة.

ملاحظة

لمراقبة وضبط المسلاط (بما فيه نمط الاحتياطي)، يجب قراءة الحالات التالية:

- (١) يجب أن يكون المسلاط مداراً.
 - (٢) المسلاط موصول بالشبكة.
 - (٣) يظهر ضوء الصمام الثنائي المشع للضوء في منفذ شبكة المسلاط أن الوضع طبيعي. (الضوء الأخضر مدار والبرتقالي يلمع)
- * مؤشر نمط الاحتياطي: الصمام الثنائي المشع للضوء باللون الأخضر (مدار) في وميض لوحة التحكم في المسلاط.

قبل استعمال برنامج ضبط الشبكة

- ❶ إذا كان النظام ويندوز ٢٠٠٠، NT 4.0 أو XP، يجب على المدير أن يشغل الحاسوب.
- ❷ قبل تشغيل برنامج ضبط الشبكة، يرجى التحقق مما يلي.
 - (١) يجب أن يتم إعداد برنامج ضبط الشبكة في الحاسوب.
 - (٢) يجب إدارة المسلاط وربط سلك شبكة النطاق المحلي جيداً بالمسلاط.
 - (٣) تأكد من أنه يمكن ربط الحاسوب والمسلاط بالشبكة. ويحتاج برنامج ضبط الحاسوب إلى ترتيب التواصل في الشبكة وفق بروتوكول ضبط النقل/بروتوكول الإنترنت وكبل الشبكة.

برنامج ضبط الشبكة المفتوح

- ❶ اضغط على أيقونة برنامج ضبط الشبكة.



- ❷ ستظهر نافذة المراقبة على شكل الجدول ١ والجدول ٢.

Monitor	Group Name	IP Address	Projector Name	Power Status	Temp. Level	System Status	Input Source	Lamp Timer(hours)	Air Filter Tim (hours)

<الجدول ١>

البحث التلقائي عن المسلاط


- 1 اضغط على  (البحث عن المسلاط)، سيظهر المسلاط المتموضع في الشبكة بشكل صحيح. (الجدول ٢)

<الجدول ٢>

Connection Status	Index	IP Address	Projector Name	MAC	Gateway



ملاحظة

عندما تظهر نافذة التحذير الأمني عندما تكون التحكم على الشبكة قيد التنفيذ، يرجى اختيار "عدم الإغلاق" لفك التحكم عن شبكة النطاق الموصولة من إدارة النظام.

- 2 اضغط على  (البحث مجدداً)، سيظهر المسلاط الموصول جيداً بالحاسوب. (الجدول ٣)

<الجدول ٣>

Connection Status	Index	IP Address	Projector Name	MAC	Gateway
Fine	1	192.168.1.136	Projector 1	00:60:E9:01:96:F	192.168.1.254

- 3 اضغط على  (تسجيل المسلاط)، ستظهر معلومات المسلاط على نافذة شاشة العرض. اضغط على  (الخروج)، مما سيغلي العنصر المسجل ثم عد إلى جدول التسجيل.

<الجدول ٤-١> نافذة المراقبة

Monitor	Group Name	IP Address	Projector Name	Power Status	Temp. Level	System Status	Input Source	Lamp Timer(hours)	Air Filter Th. (hours)
<input checked="" type="checkbox"/>	1	192.168.1.119	Projector1						

البحث التلقائي في المسلاط.

يمكن أن يصنف البحث التلقائي في المسلاط أسماء المجموعة أو يعرض أسماء بالضغط على اسم نافذة شاشة العرض (اسم المجموعة) أو (اسم المضيف). مما يساعد على فهم وضع المسلاطات بسهولة.

Monitor	Group Name	P Address	Projector Name	Power Status	Temp. Level	System Status	Input Source	Lamp Timer(hours)	Air Filter Tin (hours)
<input checked="" type="checkbox"/>	1	92.168.1.136	Projector 1						
<input checked="" type="checkbox"/>	1	92.168.1.137	Projector 2						
<input checked="" type="checkbox"/>	1	92.168.1.138	Projector 3						
<input checked="" type="checkbox"/>	1	92.168.1.139	Projector 4						

<الجدول ٢-٤>

بعد التسجيل، يمكنك الضغط على الزر (التقاط البيانات الوحيد) في عامود الأدوات أو اضغط على الزر (أبدأ بالمسح التلقائي) الجاري في هذا البرنامج لمراقبة المسلاط.

ملاحظة

عند الضغط على زر "حول" للمساعدة، ستري أيقونات مشروحة كما هي في الجدول.

Power Status Standby Projector On Cooling	Other Message Can't Get Data Data Update NG	Input Source RGB1 DVI Video S-Video YPbPr
System Status No warnings Fan Error High Temp. Lamp Error Lamp Cover Door Error	Temp. Level Low Medium Normal Temp. High Temp. Warning Extreme High Temp.	

تغيير إعداد المسلاط

- ١ إذا كان تغيير إعداد المسلاط المسجل ضرورياً، يرجى نقل المؤشر إلى جدول البيانات والضغط على العنصر الذي ترغب في تغييره، ستظهر التفاصيل على جدول الجهة اليمنى.

> الجدول ٥ < : جدول التسجيل.





- ٢ بعد الإعداد، يمكنك حفظ البيانات بالضغط على زر أو إلغاؤها بالضغط على زر .

الوصف	الصفحة
عرض اسم المضيف (١٦ رمز على الأكثر في الرمز الأمريكي المعياري لتبادل المعلومات (ASCII))	عرض الاسم
إظهار عنوان بروتوكول الإنترنت	عنوان بروتوكول الإنترنت
إظهار القناة	القناة
إظهار البوابة	البوابة
إظهار رمز ماكرو (لا يمكن تبدي قيمة القيمة الافتراضية)	تعليمات ماكرو (MAC)
إظهار وضع شاشة عرض المسلاط (القيمة الافتراضية مشغل في الوضع)	شاشة العرض
النقاط عنوان بروتوكول الإنترنت من مجس الشبكة تلقائياً.	بروتوكول تشكيل المضيف الدينامي (DHCP)

> الجدول ٣ < : نوافذ الإعداد



الإلغاء

- ❶ اختر المسلاط المسجل في نافذة شاشة العرض. اضغط على المفتاح الأيمن في الفأرة واختر "الإلغاء" لمحو بيانات المسلاط المسجل.

Monitor	Group Name	IP Address	Projector Name	Power Status	Temp. Level	System Status	Input Source	Lamp Timer(hours)	Air Filter Tm (hours)
<input checked="" type="checkbox"/>	1	192.168.1.119	Projector1					91	44
<div> Delete Projector Setting Link </div>									

> الجدول ٦ < : جدول التسجيل.

إعداد المسلاط

- ❶ اختر المسلاط المسجل في نافذة عرض الشاشة. اضغط على المفتاح الأيمن للفأرة واختر "إعداد المسلاط" لتعديل بيانات المسلاط المسجل. بعد الانتهاء من الإعداد، يمكنك الحفظ بالضغط على الزر  أو الإلغاء بالضغط على الزر .


Monitor	Group Name	IP Address	Projector Name	Power Status	Temp. Level	System Status	Input Source	Lamp Timer(hours)	Air Filter Time(hours)
<input checked="" type="checkbox"/>	1	192.168.1.119	Projector1						

> الجدول ٧ < : جدول التسجيل.

Group Name	1
Projector Name	Projector 1
IP Address	192.168.1.77
Mask	255.255.255.0
Gateway	192.168.1.254
MAC	00:60:E9:01:C9:85
<input checked="" type="checkbox"/> Monitor	Air Filter Alert (hours) 500
<input type="checkbox"/> DHCP	Lamp Timer Alert (hours) 1500

> الجدول ٨ < : جدول الإعداد.

إعداد المسلاط

٢ اضغط على الزر  (إعداد النظام) لتبديل إعداد التحذير في النظام.

Monitor	Group Name	IP Address	Projector Name	Power Status	Temp. Level	System Status	Input Source	Lamp Timer(hours)	Air Filter Time (hours)
<input checked="" type="checkbox"/>	1	192.168.1.119	Projector1						

< الجدول ٩ >

Monitor

☒ Lamp Timer
 ☒ System Status / Temp. Level



☒ Air Filter Alert
 ☒ Input Source

Default Setting

Air Filter Alert (hours)
 500

Lamp Timer Alert (hours)
 2000

Auto Scan Timer (minutes)
 1

< الجدول ١٠ >

إعداد النظام

شاشة العرض

الوصف	الصف
لمبة مؤقت من المسلاط.	لمبة مؤقت
إنذار المرشح الهوائي من المسلاط.	إنذار المرشح الهوائي
وضع وحرارة النظام. المستوى من المسلاط في وضع التشغيل.	وضع النظام/مستوى الحرارة
مصدر المدخلات من المسلاط في وضع التشغيل.	مصدر INPUT (الدخل)

< الجدول ٤ >

إعداد القيمة الافتراضية

الوصف	الصف
يشمل إعداد القيمة الافتراضية ٢٠٠٠/١٥٠٠/١٠٠٠ ساعة. عندما يصل مؤقت اللبة إلى هدف التنبيه، ستعرض النافذة مؤقت اللبة باللون الأحمر لتذكير المستخدم بضرورة استبدال اللبة.	تنبيه لمبة المؤقت (بالساعة)
يشمل إعداد القيمة الافتراضية ١٥٠٠/١٠٠٠/٨٠٠/٥٠٠/٣٠٠ ساعة. عندما يصل مؤقت المرشح إلى هدف التنبيه، ستعرض النافذة مؤقت المرشح باللون الأحمر لتذكير المستخدم بضرورة استبدال المرشح.	تنبيه لمبة المرشح (بالساعة)
إعداد الاكتشاف التلقائي. يشمل إعداد القيمة الافتراضية ١٠/٥/٣/١ دقائق؛ يمكن للمستخدم أن يضع القيمة الافتراضية الأمثل المدرج في الجدول ٦.	مؤقت الاكتشاف التلقائي (بالدقائق)

< الجدول ٥ >

الإعداد الأمثل للاكتشاف التلقائي

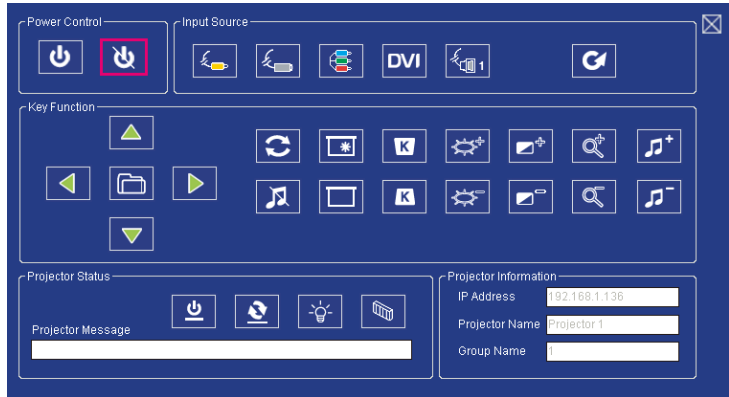
عدد المسلاطات	الفترة الزمنية للمؤقت (الدقائق)
٢٥~١	١٠/٥/٣/١
٥٠~٢٦	١٠/٥/٣
١٠٠~٥١	١٠/٥
٢٥٥~١٠١	<١٠

< الجدول ٦ >

* الكمية القصوى من المسلاط المراقب هي ٢٥٥.

الربط

- ٣ اختر المسلاط المسجل ف نافذة المراقبة. اضغط على المفتاح الأيمن للفأرة واختر "الربط" لإظهار جدول لوحة التحكم ووضع المسلاط الموصول.




> الجدول ١٢ < : جدول لوحة التحكم

١ ضبط القدرة

الاسم	الأيقونة
وصل التيار	
قطع التيار	






٢ مصدر المدخلات

الاسم	الأيقونة
الفديو	
الفديو فائق الجودة	
إشارة أخضر أزرق أحمر (Y,Pb,Pr)	
السطح البيني الفيدوي الرقمي (DVI-I)	
أحمر أخضر أزرق (RGB 1)	
مصدر مدخلات التغيير	


٣ مفتاح الوظيفة

الاسم	الأيقونة	الاسم	الأيقونة
تجميد		زيادة	
Blank (فارغ)		نقصان	
تصحیح +		يسار	
تصحیح -		يمين	
زيادة سطوع اللون		القائمة	
تخفيض سطوع اللون		التواقت التلقائي	
زيادة التباين		الصمت	

٣ مفتاح الوظيفة

الأيقونة	الاسم
	تخفيض التباين
	لقطة منقّصة
	لقطة متباعدة
	رفع الصوت
	تخفيض الصوت

٤ وضع المسلاط

الأيقونة	الاسم
	وضع النظام
	وضع مصدر المدخلات
	مؤقت اللمبة
	مؤقت المرشح الهوائي

١ مقدمة نافذة التحكم بالشبكة

الوصف	الاسم	الأيقونة
التقاط معلومات المسلاط مرة واحدة فقط.	مسح الكل	
وفق إعداد النظام، الحصول على معلومات المسلاط تلقائياً.	بدء المسح التلقائي	
	وقف الالتقاط التلقائي	
البحث في المسلاط في الشبكة نفسها لتسجيل وتعديل الإعداد.	البحث التلقائي	
فتح ملف المشروع المحفوظ.	فتح ملف المشروع	
حفظ المسلاط المسجل في هذا المشروع.	حفظ ملف المشروع	
إعداد نظام المسلاط يذكر بالرسالة.	إعداد النظام	
وصف محتوى الأيقونة.	حول	
الخروج من برنامج الشبكة.	الخروج	
	تسجيل المسلاط	
	الخروج	

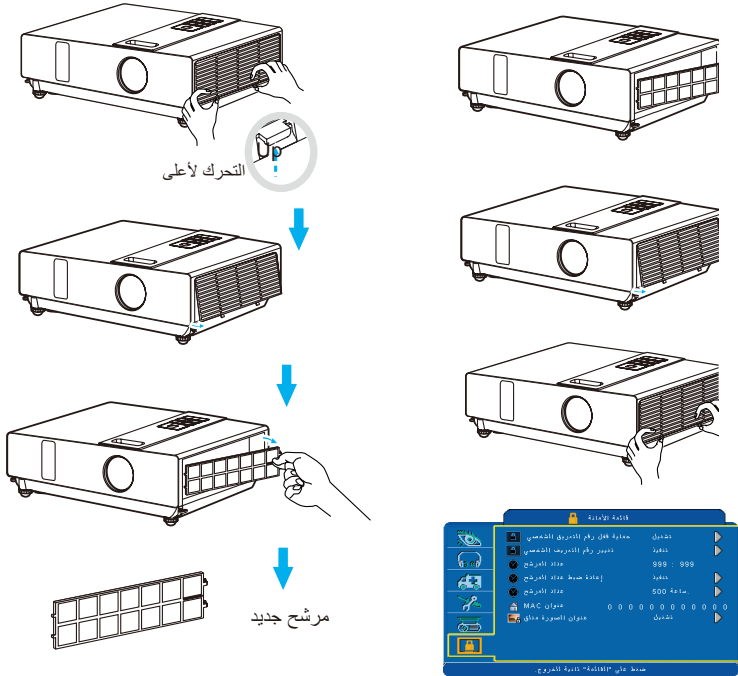
(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة.)

المرشح الهوائي

عندما تظهر رسالة تحذيرية لتذكيرك بضرورة تنظيف المرشح الهوائي، يرجى استبداله بمرشح جديد في أقرب وقت ممكن. يرجى التحقق من المرشح الهوائي وتنظيفه بشكل منتظم.

استبدال المرشح الهوائي

عندما يصل وقت الاستعمال إلى وقت عدّاد المرشح، سيعرض المسلاط رسالة تشير إلى ضرورة استبداله بمرشح جديد. إذا لم يكن هناك من مرشح هوائي متوفّر، يرجى الاتصال بالبائع.



أطفئ المسلاط، وانزع شريط القدرة الكهربائية. وانتظر حتى يبرد المسلاط بما يكفي.

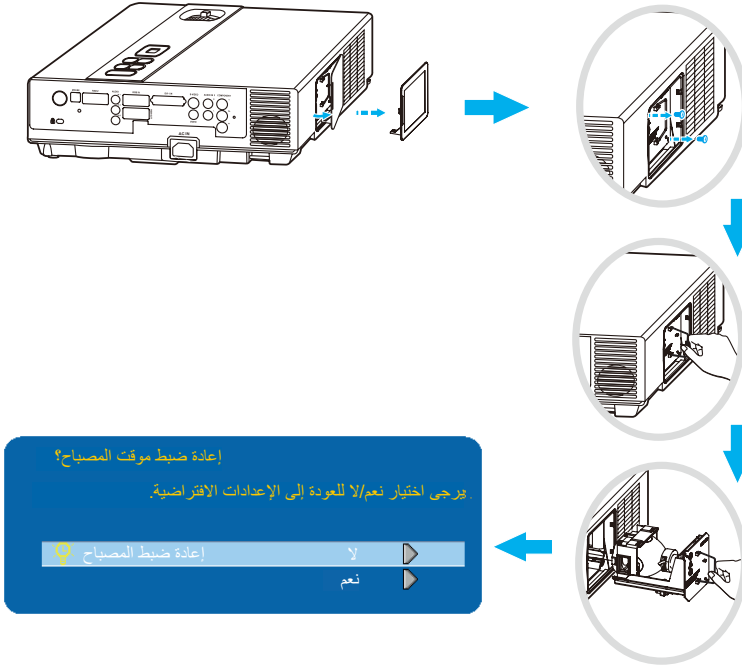
- ١ انزع غطاء المرشح من الجهة اليمنى للمسلاط.
- ٢ اسحب المرشح الهوائي.
- ٣ ركب مرشحاً هوائياً جديداً.
- ٤ ضع غطاء المرشح عليه.
- ٥ أعد ضبط المؤقت المرشح بعد تنظيف أو تغيير المرشح الهوائي (ص. ٣٥).

(يرجى النقر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزوداً بمرشح عالي الكفاءة.)

- ١- إذا أردت استبدال اللمبة الجديد، لكن كان المسلاط مطفأً، دع المسلاط يبرد وانزع شريط القدرة لمدة ٦٠ دقيقة على الأقل.
- ٢- إذا كان المسلاط مرگباً على السقف، اتصل بالبائع لاستبدال اللمبة.

استبدال اللمبة الجديد

- ١- أزل باب اللمبة.
- ٢- فكّ مسمارين ملوليين من حامل اللمبة. امسك المقبض في أعلى اللمبة، واسحب اللمبة مباشرة من المسلاط.
- ٣- ضع لمبة جديدة، أغلق باب اللمبة بثبات من خلال مسمارين ملوليين.
- ٤- ضع باب اللمبة مكانه.
- ٥- يرجى إعادة ضبط مؤقت اللمبة بعد استبدال اللمبة. (ص. ٣٤)





تحذير

يستخدم المسلاط لمبة زئبق ذات ضغط عال. يمكن أن يؤدي انفجار اللبة بفرقة أو احتراق عال إلى الأذى أو الحريق. عندما تحترق بصيلة اللبة، يمكن أن تتطاير أجزاء من اللبة في المكان؛ وان يتسرب الغاز الذي يحتوي على الزئبق من ثقب فتحة المسلاط. إذا انكسرت اللبة، لا تتحقق من داخل المسلاط. يرجى تهوية الغرفة فوراً. لا تلمس أو تقترب بوجهك من القطع المكسورة لأنها قد تدخل إلى عينيك أو فمك. وفي حال الإصابة، توجه إلى الطبيب فوراً.

التخلص من اللبة

تخلص من اللبة وفق قوانين التدوير المحلية. لا تضعها في مكب نفاياتك. للحصول على المعلومات حول قوانين تدوير اللبات في الولايات المتحدة الأميركية، راجع الموقع الإلكتروني التالي www.lamprecycle.org. للحصول على المعلومات حول قوانين تدوير المنتجات في الولايات المتحدة الأميركية، راجع الموقع الإلكتروني التالي www.eiae.org. للحصول على المعلومات حول قوانين تدوير المنتجات في كندا، راجع الموقع الإلكتروني التالي www.epsc.ca. للمزيد من المعلومات حول قوانين التدوير، يرجى الاتصال بالوكالة الحكومية المحلية أو البائع المحلي.

الحذر من الحرارة العالية

- 1- قبل استبدال جزء اللبة، انتبه إلى العناصر التالية:
- 1- اللبة هي جزء اختياري. اتصل بالبائع للحصول على لمبات غيار.
- 2- تصبح اللبة ساخنة جداً عند الاستعمال. أطفئ التيار وانزع شريط القدرة الكهربائية.
- 3- انتظر لمدة ساعة من الوقت قبل استبدال اللبة.
- 4- لا تستعمل جزء اللبة القديمة.

الاهتمامات الأخرى

تنظيف العدسات

إذا كانت العدسات وسخة وفيها غبار، يمكن أن تنخفض النوعية المعروضة. قبل تنظيف العدسات، يرجى التأكد من أن المسلاط مبرد بما فيه الكفاية. بعد أن يبرد المسلاط بما فيه الكفاية، امسح العدسات بلطف بقماش تنظيف العدسات المتوفر. لا تلمس العدسات مباشرة بيديك.

بنود إضافية

- من أجل تأمين الاستعمال السليم لمسلاطك، يرجى الاتصال ببيئتك للمعاينة مرة في السنة.
- قبل الصيانة، احرص على نزع الكبل الكهربائي، وانتظر حتى يبرد المسلاط بما فيه الكفاية. يمكن أن تتسبب الحرارة المرتفعة في المسلاط بحرق و/أو سوء استعمال المسلاط.
- لا تحاول أبداً صيانة داخل المسلاط من تلقاء نفسك.

تظهر مؤشرات القدرة واللمبة وضع المسلاط. قبل طلب التصليح، تحقق من وضع المسلاط باستعمال الجدول أدناه. إذا لم تستطع حل المشكلة، اتصل ببنائك.

في الحالات الطبيعية~~~

القدرة	اللمبة	الحالة	الوصف
الوميض الأخضر	مطفأة	نمط الاحتياطي	المسلاط جاهز للتشغيل.
الضوء الأخضر	مطفأة	نمط الإدارة	المسلاط مدار ومشغل.
الضوء الأخضر	الوميض الأحمر (بطيء)	نمط التبريد	المسلاط يبرد ولن يستجيب لمدخلات المستخدم.

في الحالات غير الطبيعية~~~

القدرة	اللمبة	الحالة	الوصف
الوميض الأخضر	الوميض الأحمر (بطيء)	نمط الخطأ في المروحة	لاحظ المسلاط مشكلة في سرعة المروحة الداخلية. ستطفئ اللمبة تلقائياً. اتصل ببنائك.
الوميض الأخضر	الضوء الأحمر	غطاء اللمبة مفتوح	غطاء اللمبة مفتوح أو هناك مشكلة في اللمبة. إذا كان باب اللمبة مقفلاً ولم تسوّى المشكلة باستبدال اللمبة، اتصل ببنائك.
الوميض الأخضر (سريع)	الوميض الأحمر (سريع)	الحرارة مرتفعة	ارتفعت جداً حرارة المسلاط فانطفأ. صحح حالة الحرارة الزائدة فوراً. ١- تأكد من أن لا عوائق أمام ثقوب التهوية. ٢- تحقق من نظام المرشح الهوائي.
الوميض الأخضر (بطيء)	الوميض الأحمر (بطيء)	إخفاق اللمبة	لا تعطي اللمبة ضوءاً. عد إلى "نمط الاحتياطي"، واضغط على زر التشغيل.

الخطأ بسبب عيوب في الآلة

يمكن الالتباس بين المشاكل التالية والعيوب في الآلة. تحقق من الأمر واتبع هذا الجدول. إذا لم يتحسن الوضع، اتصل ببنائك.

العوارض	الأسباب / العلاجات
قدرة المسلاط لا تدور	شريط القدرة غير موصول. ضع شريط القدرة في منفذ AC.
	السعي على إدارة المسلاط مجدداً خلال نمط التبريد. انتظر حتى الانتهاء من نمط التبريد.
	ليس هناك أي لمبة و/أو غطاء اللمبة غير مقفل بإحكام. يرجى إطفاء القدرة ونزع المأخذ الكهربائي من منفذ الطاقة. تأكد من أن اللمبة مركبة أو غطاء اللمبة مقفل بإحكام وأدر القدرة مجدداً.
	تعطل شريط القدرة. عند ملازمة شريط القدرة، يتقلب المؤشر بين ON/OFF، يرجى إزالة شريط القدرة وإعادة وصله. إذا تكرر الوضع نفسه، انزع شريط القدرة واتصل ببنائك.
	المدخل غير موصول بالشكل الصحيح. اختر مصدر المدخل المناسب.
لا فيديو	لا إشارة للمدخلات. قم بالوصل الصحيح.
	غطاء العدسات موصول بالعدسات. انزع غطاء العدسات.
	كثافة اللون ومطابقة الألوان غير منضبطة بالشكل الصحيح. تنظيم إعداد الأحمر الأخضر الأزرق (RGB).
الألوان فاتحة	الألوان ضائعة. بسبب توصيلة كبل مجموعة غرافيك الفيديو (VGA) الضعيفة.
	سطوع وتباين الألوان غير منظم بالشكل الصحيح. تنظيم إعداد سطوع وتباين الألوان.
الروية غير واضحة في الفيديو	اللمبة قاربت نهاية خدمتها. استبدل اللمبة بلمبة جديدة.
	عدسات المسلاط غير مركزة. نظم التركيز باستعمال حلقة التركيز.
	العدسات وسخة أو ضبابية. نظف العدسات.

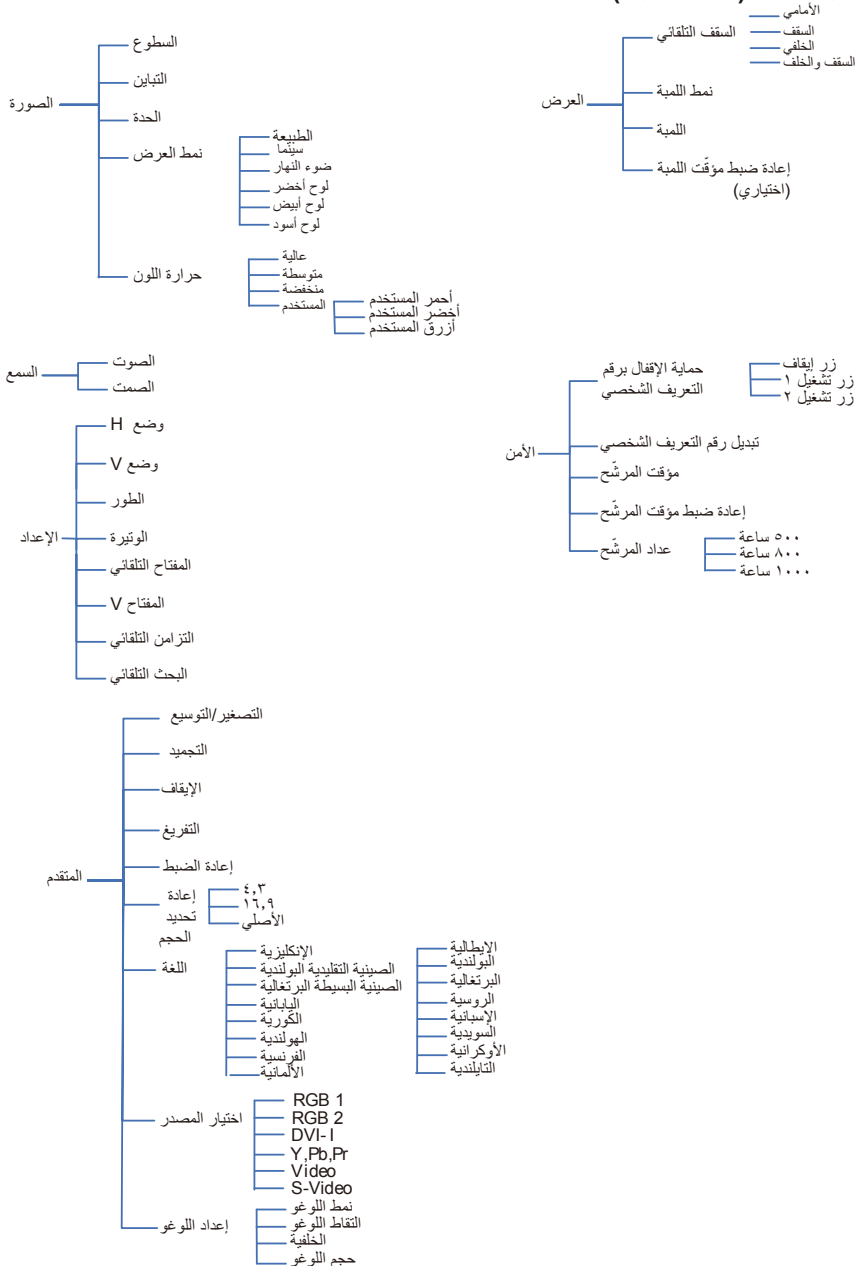
الخطأ بسبب عيوب في الآلة

العوارض	الأسباب / العلاجات
لا قيمة سمعية	المسلاط غير موصول بالشكل الصحيح. تحقق من الكبل السمعي إذا كان التوصيل بالشكل الصحيح.
	الصوت مخفض إلى الحد الأدنى. نظم الصوت.
	الصمت معتمد. اضغط على زر الصمت.
التحكم عن بعد غير شغال	لا بطارية. قبل استعمال التحكم عن بعد، يرجى التحقق من بطارية التحكم عن بعد.
	هناك عوائق أمام إشارة التحكم عن بعد. أزل العوائق بين المسلاط وأداة التحكم عن بعد.

لائحة عروض المراقبة المدعومة

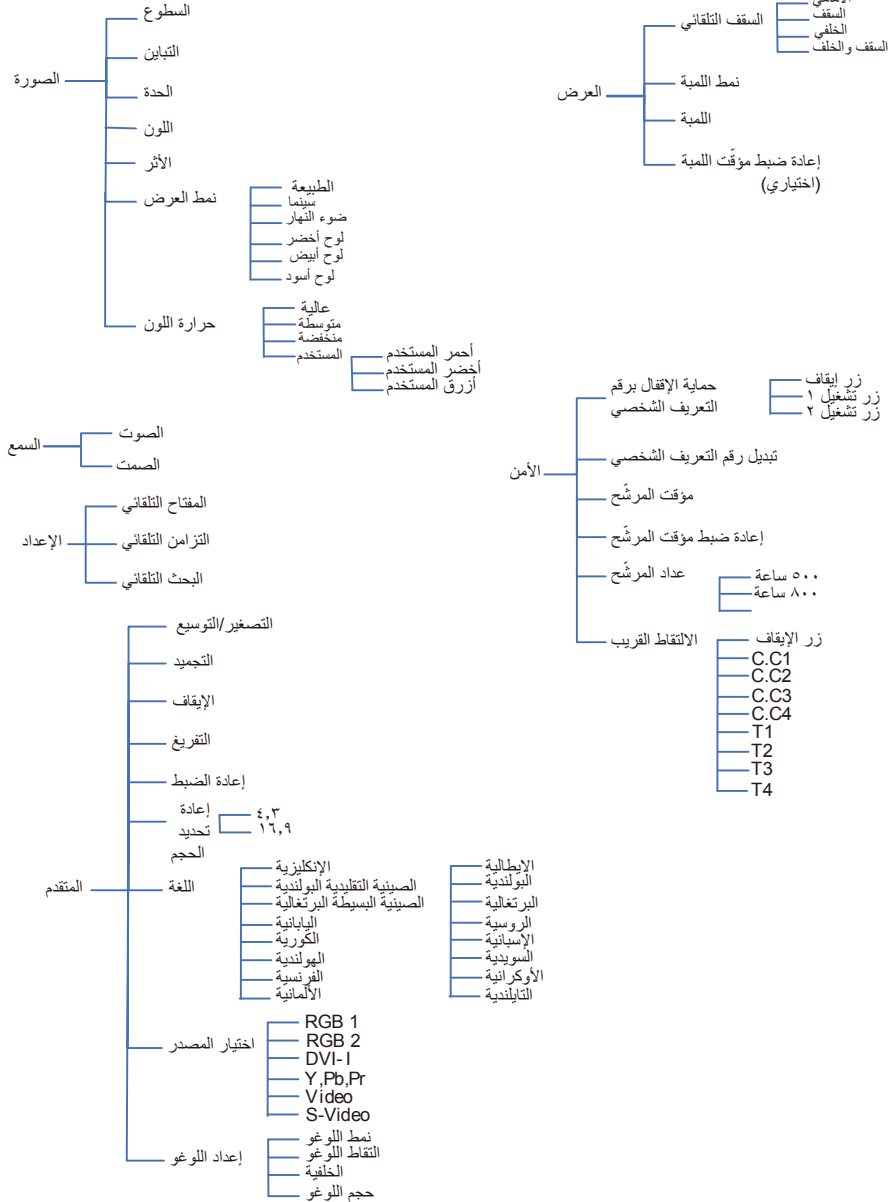
نمط الحاسوب		
الإشارة	معدل الإنعاش (هرتز)	درجة الوضوح (النقاط)
VGA	٦٠	٤٨٠×٦٤٠
VESA	٨٥/٧٥/ ٧٢/ ٦٠	٤٨٠×٦٤٠
SVGA	٨٥/ ٧٥/٧٢/٦٠/ ٥٦	٦٠٠×٨٠٠
XGA	٨٥/٧٥/٧٠/ ٦٠	٧٦٨×١٠٢٤
SXGA	٧٥/ ٧٠	٨٦٤×١١٥٢
SXGA	٧٥/ ٦٠	٩٦٠×١٢٨٠
SXGA	٦٠	١٠٢٤×١٢٨٠
WXGA	٧٥/ ٦٠	٨٠٠×١٢٨٠
WXGA+	٨٥/٧٥/٦٠	٩٠٠×١٤٤٠
SXGA +	٧٥/٦٠	١٠٥٠×١٤٠٠
UXGA	٦٠	١٢٠٠×١٦٠٠
WSXGA+	٦٠	١٠٥٠×١٦٨٠
WUXGA	٦٠	١٢٠٠×١٩٢٠
MAC	٦٧	٤٨٠×٦٤٠ / ١٠٢٤×١٢٨٠
MAC	٧٥	٦٢٤×٨٣٢
MAC	٧٥	٧٦٨×١٠٢٤
MAC	٧٥	٨٧٠×١١٥٢
المكوّن (أخضر أزرق أحمر)		
الإشارة	معدل الإنعاش (هرتز)	درجة الوضوح (النقاط)
SDTV(480i)	٣٠	٤٨٠×٧٢٠
SDTV(480p)	٦٠	٤٨٠×٧٢٠
HDTV(720p)	٦٠	٧٢٠×١٢٨٠
HDTV(1080i)	٣٠	١٠٨٠×١٩٢٠
المكوّن فيديو S		
الإشارة	معدل الإنعاش (هرتز)	درجة الوضوح (النقاط)
TV(NTSC)	٦٠	٤٨٠×٧٢٠
TV(PAL,SECAM)	٥٠	٥٧٦×٧٢٠

شجرة القائمة (نمط الحاسوب)

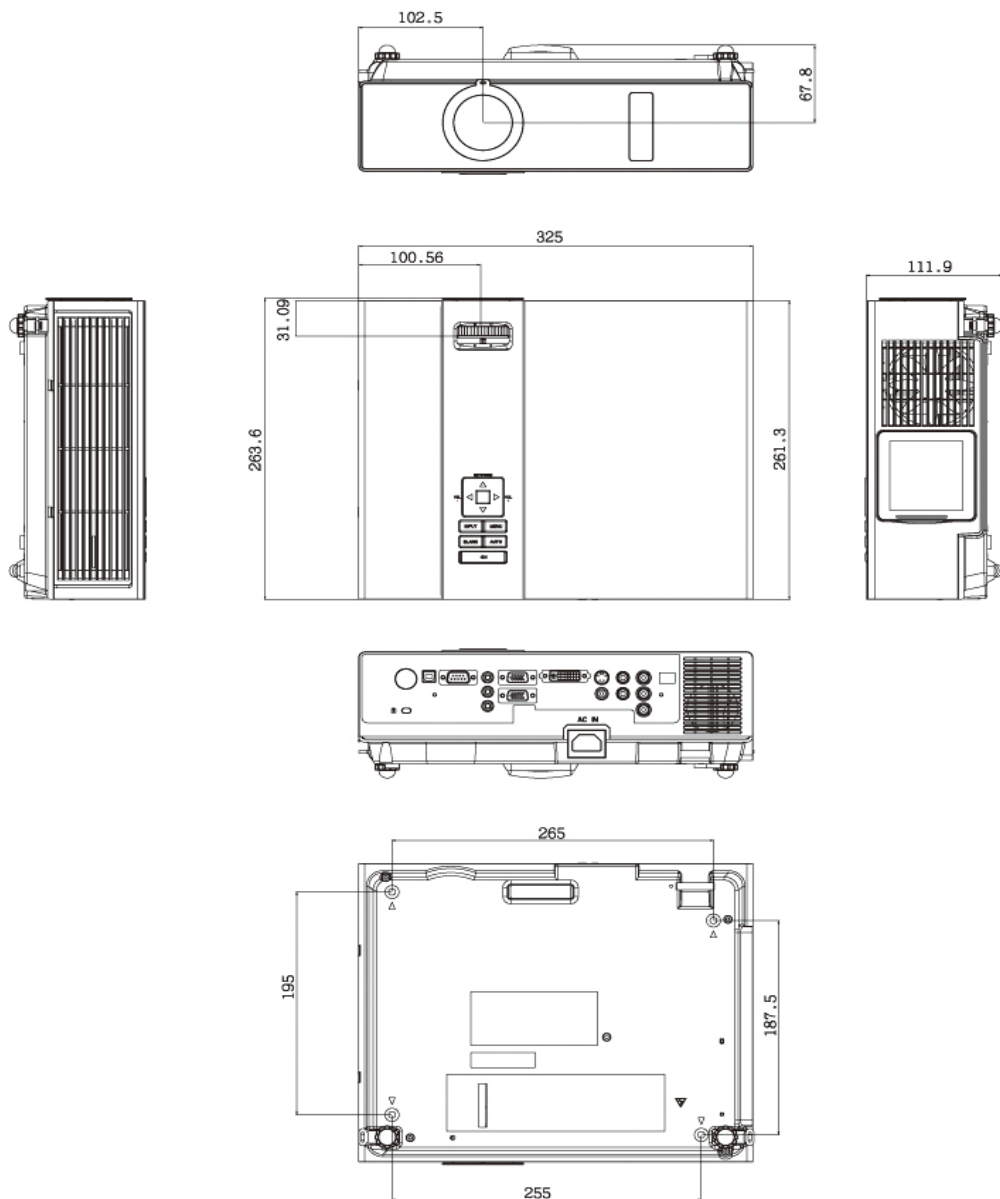


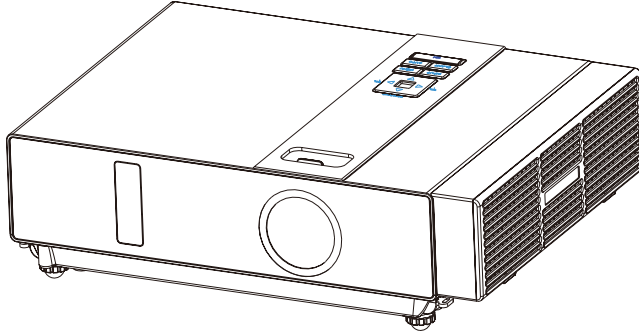
*السطح البيئي البصري الرقمي لا يعمل على وضعية وطور ووتيرة والتزامن التلقائي لوظيفة H / V.

شجرة القائمة (نمط الفيديو)



(يرجى النظر هنا إذا كان جهاز العرض الذي لديك مزودًا بمرشح عالي الكفاءة.)





معلومات عن كتيب المالك

نرجو منكم قراءة كتيب المالك جيداً لكي تتأكدوا من حسن استعمال المسلاط والمزايا الخاصة به. عند الانتهاء من القراءة، تأكدوا من وضع الكتيب في مكان آمن للرجوع إليه مستقبلاً.

المزايا

- ١- تصميم جذاب.
- ٢- مصمم لبينة قاسية.
- ٣- تغيير المصباح من الناحية الجانبية.
- ٤- تغيير المرشح من الناحية الجانبية.
- ٥- إطفاء سريع للجهاز.
- ٦- مزايا متقدمة لمنع السرقة.
- ٧- خمس مزايا تلقائية (البحث التلقائي، المزامنة التلقائية، إسقاط الصورة على السقف تلقائياً، تصحيح تلقائي للمحور (Auto Keystone)، ومنبه المرشح التلقائي).
- ٨- أنماط سبعة للعرض على الشاشة (العادي، والسينما، والمستخدم، واللوح الأخضر، واللوح الأبيض، واللوح الأسود وضوء النهار).
- ٩- مكبر الصوت المبيت بقوة ٨ واط).
- ١٠- (التقاط الشعاع).
- ١١- (وظيفة تجميد الصورة).
- ١٢- (ضبط الزوم الرقمي).

يخضع محتوى هذا الكتيب إلى التغيير من دون إخطار مسبق.

جميع الحقوق محفوظة.

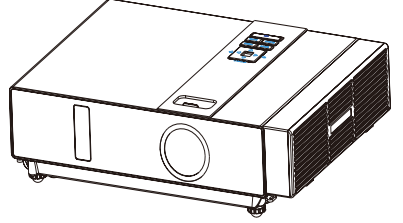
إصدار النسخة ١٠٠٨٠٩_١٠

محتوى الصندوق

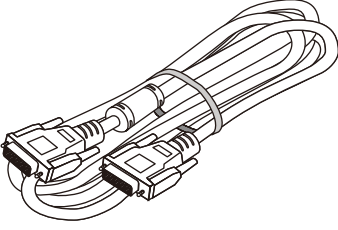
قائمة التحقق من الأدوات التابعة

نرجو منكم التأكد من أن القطع التالية هي موجودة في الصندوق، بالإضافة إلى القطعة الرئيسية. بغياب أي من هذه القطع، نرجو منكم الاتصال بالوكيل لديكم.

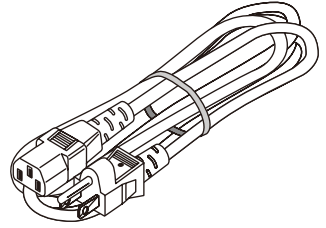
١- المسلاط



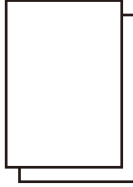
٢- كبل الكمبيوتر



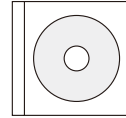
٣- كبل الطاقة



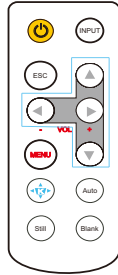
٤- دليل التشغيل السريع



٥- القرص المدمج المشتمل على دليل المالك



٦- التحكم عن بعد

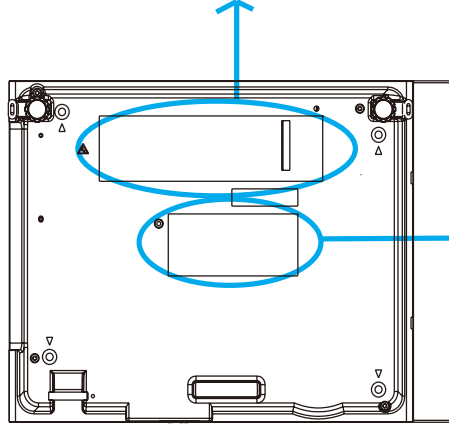


تستخدم ملصقات السلامة وتوضع على المسلاط أو داخله للتحذير من الأغراض أو المساحات الواجب التنبيه منها.

ملصقات السلامة

<p>WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> BEFORE OPERATING, PLEASE READ USER'S MANUAL. BEFORE REMOVING SCREWS, DISCONNECT POWER CABLE. DO NOT BLOCK VENTING OPENINGS. 	<p>WARNUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> VOR DEM EINSATZ DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN. VOR DEM ENTFERNEN DER SCHRAUBEN DAS NETZKABEL ABTRENNEN. LUFTUNGSÖFFNUNGEN NICHT BLOCKIEREN. 	<p>AVIS</p> <ul style="list-style-type: none"> VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT L'USAGE. DERANCHER LE CABLE D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS. NE BOUCHEZ PAS LES ORIFICES DE VENTILATION.
<p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> ご使用になる前に、取扱説明書をお読みください。 通気孔をふさがないでください。 ランプ交換を怠らないうちに、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。 	<p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> 操作前・清掃時電源使用を止める。 稼働確認時、必ず必ず電源を抜く。 排気口を塞ぐこと、以免内部温度上昇導致故障或火災。 	<p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> 操作前・清掃時電源使用を止める。 稼働確認時、必ず必ず電源を抜く。 排気口を塞ぐこと、以免内部温度上昇導致故障或火災。

(USA ONLY) This product contains mercury. Disposal of mercury may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: www.eia.org

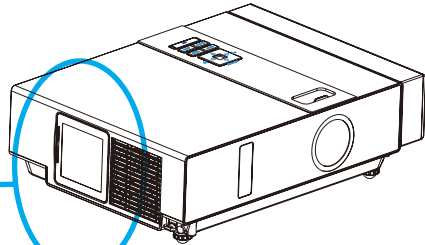


الملصق الخاص بشركة EMI
(إي إم إي)



ملصق التحذير الخاص بباب المصباح

<p>CAUTION HOT</p> <p>TURN THE POWER OFF AND WAIT 1 HOUR BEFORE CHANGING THE LAMP.</p> <p>WARNUNG HEISS!</p> <p>SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND WARTEN SIE 1 STUNDE, BIS SIE DIE LAMPE WECHSELN.</p>	<p>ATTENTION CHAUD</p> <p>COUPER L'ALIMENTATION ET ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE CHANGER LA LAMPE.</p> <p>高温注意</p> <p>ランプ交換は、電源を切った後、1時間待ってから行ってください。</p> <p>光源交換前電源後、必須冷却至少1小时后才进行更换灯泡。</p>
<p>CAUTION</p> <p>HIGH-PRESSURE LAMP MAY EXPLODE IF IMPROPERLY HANDLED.</p> <p>REPLACE WITH SAME TYPE NUMBER LAMP.</p> <p>DO NOT CLEAN THE AIR FILTER WITH WATER OR ANY LIQUID.</p> <p>DO NOT OPERATE THE PROJECTOR WITHOUT THE AIR FILTER.</p> <p>VORSICHT!</p> <p>DIE HOCHDRUCKLAMPE KANN BEI FALSCHER HANDHABUNG EXPLODIEREN.</p> <p>NUR MIT EINER LAMPE DES GLEICHEN TYPES AUSTAUSCHEN.</p> <p>VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES LUFTFILTERS WEDER WASSER NOCH ANDERE FLÜSSIGKEITEN.</p> <p>BETREIBEN SIE IHREN PROJEKTOR NICHT OHNE DEN LUFTFILTERS.</p>	<p>ATTENTION</p> <p>LA LAMPE À HAUTE PRESSION PEUT EXPLOSER SI ELLE EST MANIPULÉE INCORRECTEMENT.</p> <p>REEMPLACER PAR UNE LAMPE AVEC UN NUMERO DE TYPE IDENTIQUE.</p> <p>N'UTILISEZ PAS D'EAU NI UN AUTRE LIQUIDE POUR NETTOYER LE FILTRE À AIR.</p> <p>NE FAITES PAS FONCTIONNER VOTRE PROJECTEUR SANS LE FILTRE À AIR.</p> <p>注意</p> <p>ランプは、同じタイプのもので交換してください。</p> <p>誤った取り扱いをしたときに、高圧ランプが破裂する恐れがあります。</p> <p>水やお湯で洗わないでください。</p> <p>フィルタをはずした状態で電源を入れないでください。</p> <p>如果不正当地处理灯泡也许会致故障。</p> <p>請使用同类型灯泡。</p> <p>請不要用水或清洗劑清洗濾網。</p> <p>沒有裝置濾網，請勿操作投影機。</p>



المسلاط

1 لوحة التحكم

نظام التشغيل.

2 غطاء المرشح

يمنع الغبار أو الأجزاء الغريبة الأخرى من أن تسقط في المسلاط.

انزع غطاء المرشح ونظف مرشح الهواء

3 حلقة التركيز البؤري

استعمل حلقة التركيز البؤري لتركيز صورة المسلاط.

ابرم حلقة التركيز إلى أن تصبح الصورة واضحة.

4 حلقة الزوم

استعمل حلقة الزوم لضبط حجم الصورة المُسقطَة.

ابرم حلقة الزوم إلى أن تبلغ الصورة الحجم المرغوب.

5 باب المصباح

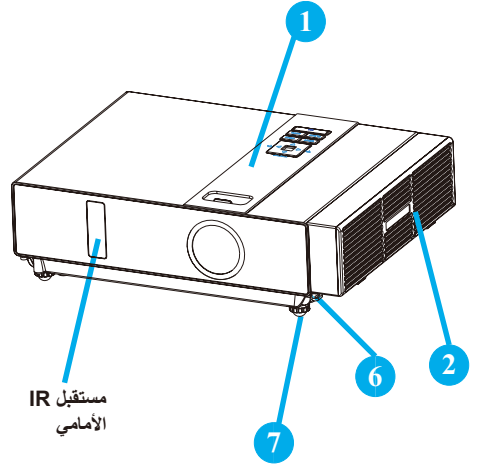
وحدة المصباح بالداخل.

6 زر تعديل القدم

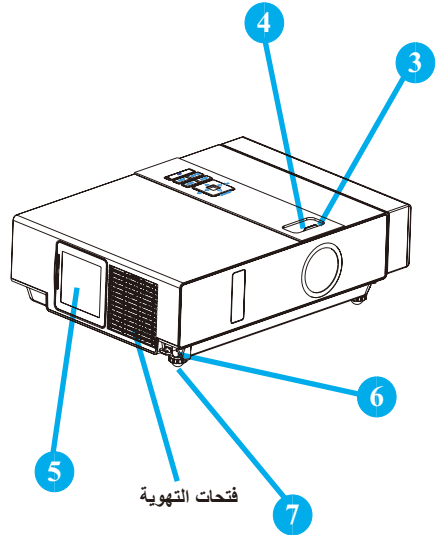
أقفل/ افتح القدم القابل للتعديل

7 القدم القابل للتعديل الأمامي

يمد ويسحب لتعديل زاوية الإسقاط.

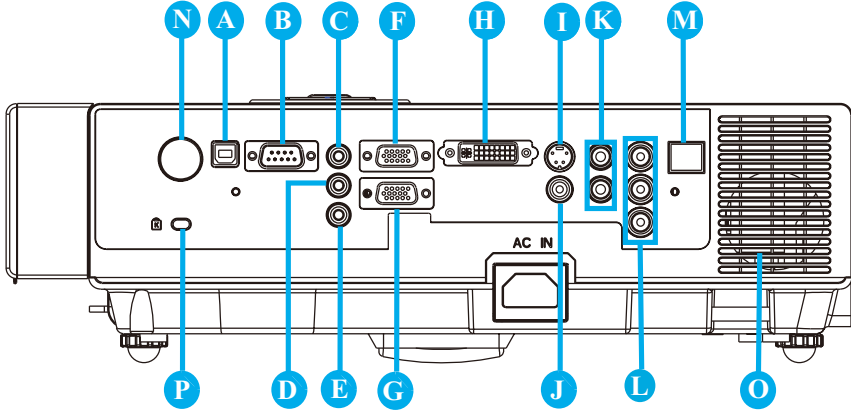


مستقبل IR
الأمامي



فتحات التهوية

الناحية الخلفية



الفأرة

تصل كابل فأرة الناقل التسلسلي العالمي بكمبيوتر لمراقبة وظائف فأرة الكمبيوتر.

RS232

فتحة البيانات المتسلسلة لمراقبة المسلاط بواسطة حاسوب أو أي جهاز مراقبة RS-232 آخر.

المدخلات الصوتية ١ و ٢

توافق فتحة القابس الصغيرة مدخلات الكمبيوتر.

الصوت إلى الخارج

RGB IN

إدخال الإشارة الخاصة بنمط صورة الفيديو الملونة إدخال إشارة RGB Video من جهاز كمبيوتر.

RGB OUT

وصل شاشة عرض خارجية بهذه الوصلة لرؤية مدخلات RGB IN

DVI-I IN

إدخال إشارة خاصة بسطح بيني فيديو رقمي من جهاز كمبيوتر.

الفيديو فائق الجودة

إشارة من كبل S-Video من مصدر فيديو.

الفيديو

إشارة فيديو مركبة من مصدر فيديو.

AUDIO IN 3, R / L

يوافق مقبس الاتصال الصغير للاستيريو مدخل الفيديو

Y / Pb / Pr مكونات

إدخال إشارات Y/Pb/Pr من قارئ أقراص مدمجة.

الشبكة الداخلية LAN

إن هذه الوظيفة هي اختيارية

أنظر الصفحة ٣٤ تطبيقات مراقبة الشبكة للحصول على التفاصيل

مستقبل IR الخلفي

مكبر الصوت

فتحة نظام الحماية

Kensington Micro Saver

فتحة الحماية المضمنة في الجهاز

تدعم فتحة الحماية تلك نظام الحماية MicroSaver®.

وتعد MicroSaver® علامة تجارية مسجلة لشركة

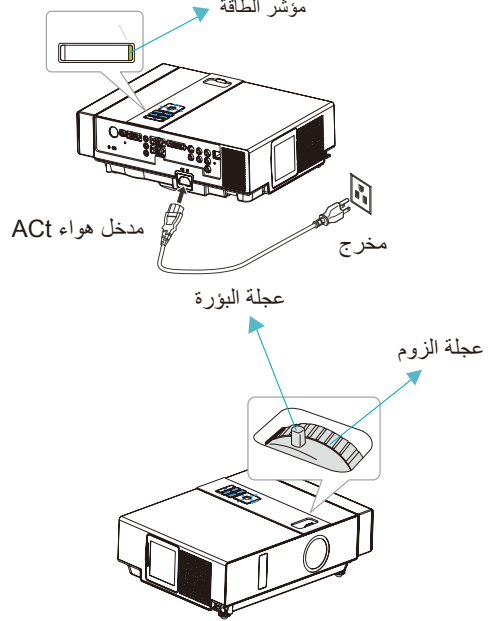
الشعار كعلامة تجارية مملوكة لشركة Kensington

Microware Inc.

تشغيل/ إطفاء الطاقة

تشغيل الطاقة

- ١- تأكد من أن كبل الطاقة موصول بشكل محكم وصحيح بالمسلاط
- ٣- اضغط على زر الطاقة الموجود على لوحة المراقبة أو على آلة التحكم عن بعد لتشغيل المسلاط.
- ٤- ابرم حلقة الزوم لضبط حجم الشاشة.
- ٥- ابرم حلقة التركيز البؤري لضبطه.



تحذير

★ حين يكون المسلاط عاملا، يصدر ضوءاً قويا. لا تنظر إلى عدسة المسلاط أو إلى داخل المسلاط عبر أي من فتحات المسلاط.

إطفاء الطاقة

- ١- اضغط على زر الطاقة الموجود على لوحة التحكم أو على آلة التحكم عن بعد. تظهر عندها رسالة التأكيد على أن الطاقة هي مطفأة.
- ٢- اضغط على زر الطاقة مجددا حين تظهر الرسالة.
- ٣- حين يصبح المسلاط على نمط "التوقف الاحتياطي" Standby - يضيء مؤشر الطاقة باللون الأخضر.
- ٤- في حال لم تستعمل المسلاط، انزع كبل الطاقة.



إطفاء الطاقة

رجاء اضغط



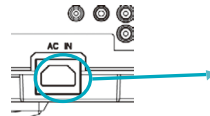
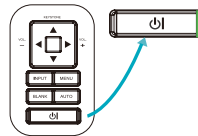
على الزر مرة أخرى لإطفاء الطاقة

تحذير

★ لا تلمس المساحة المحيطة بغطاء المصباح وفتحات التهوية خلال الاستعمال أو بعد الاستعمال بما أن حرارتها تكون مرتفعة جدا

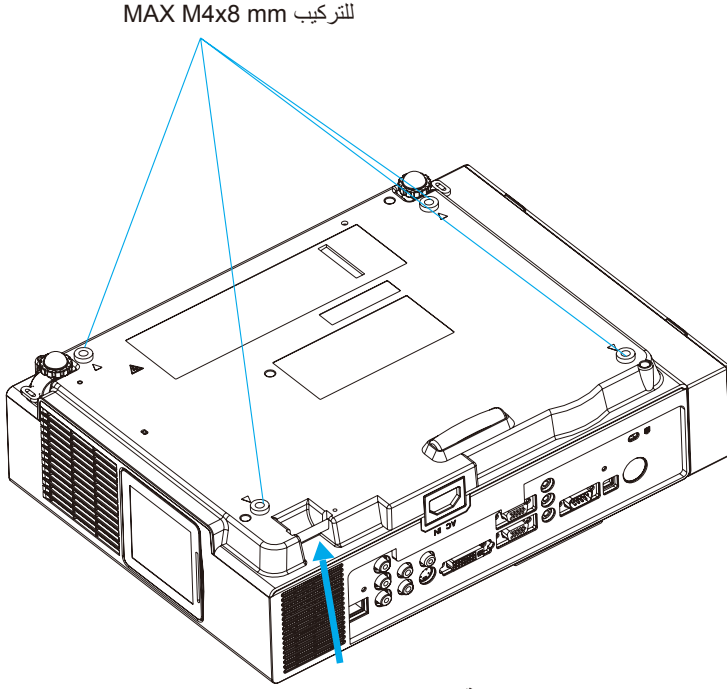
تنبيه

★ أترك طاقة التيار المتناوب عاملة لستين ثانية بعد إطفاء المصباح؛ وإلا قد يلحق تضرر دائم بالمصباح.



دليل تركيب المسلاط على السقف

قم بتعليق جهاز التنبئ على السقف في نقاط التنبئ ذات كنفات التعليق الأربعة عند تعليق المسلاط على السقف. من الضروري تأمين تجهيزات خاصة لتعليق المسلاط على السقف. ارجع إلى الوكيل للحصول على التعليمات



مخطف التنبئ للسلامة

يأتي المنتج مجهزاً بمخطف تنبئ للسلامة ووظائف الإقفال وفق رقم التعريف الشخصي Pin Lock للحول دون نزع المسلاط بطريقة غير مسموح بها.



تحذير

- ◀ لا تمسك مخطف التنبئ للسلامة لحمل المسلاط بما أنه غير مخصص لذلك.
- ◀ إن مخطف التنبئ للحفاظ على السلامة هو غير مخصص لتدابير الوقاية من السرقة الشاملة. بل يُراد منه الاستعمال كدببر إضافي للوقاية من السرقة.

ضبط ارتفاع المسقاط

استعمل القدم القابل للتعديل في مقدمة المسقاط لضبط ارتفاع الصورة

تحذير !

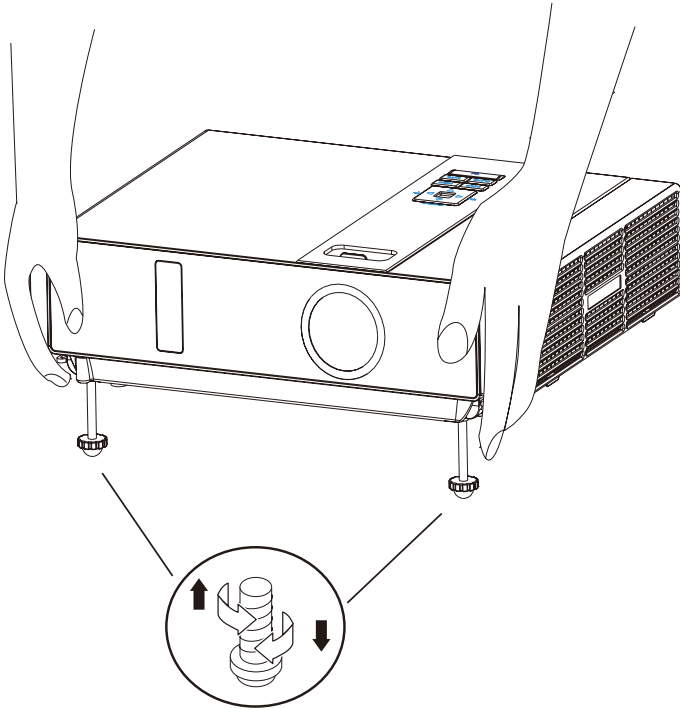
- * إن مدى تعديل القدم القابل للتعديل الأمامي يتراوح ما بين ٠ و ٨,٥ درجات .
- * عند تعديل القدم، قد يتشوه شكل الصورة المسقطة. استعمل وظيفة Keystone لتصحيح هذا التشوه.

1 وأنت ممسك بالمسقاط، اضغط على أزرار تعديل ضبط القدم لحلّ القدم القابل للتعديل الأمامي.

2 ركز الناحية الأمامية من المسقاط وفق العلو المنشود

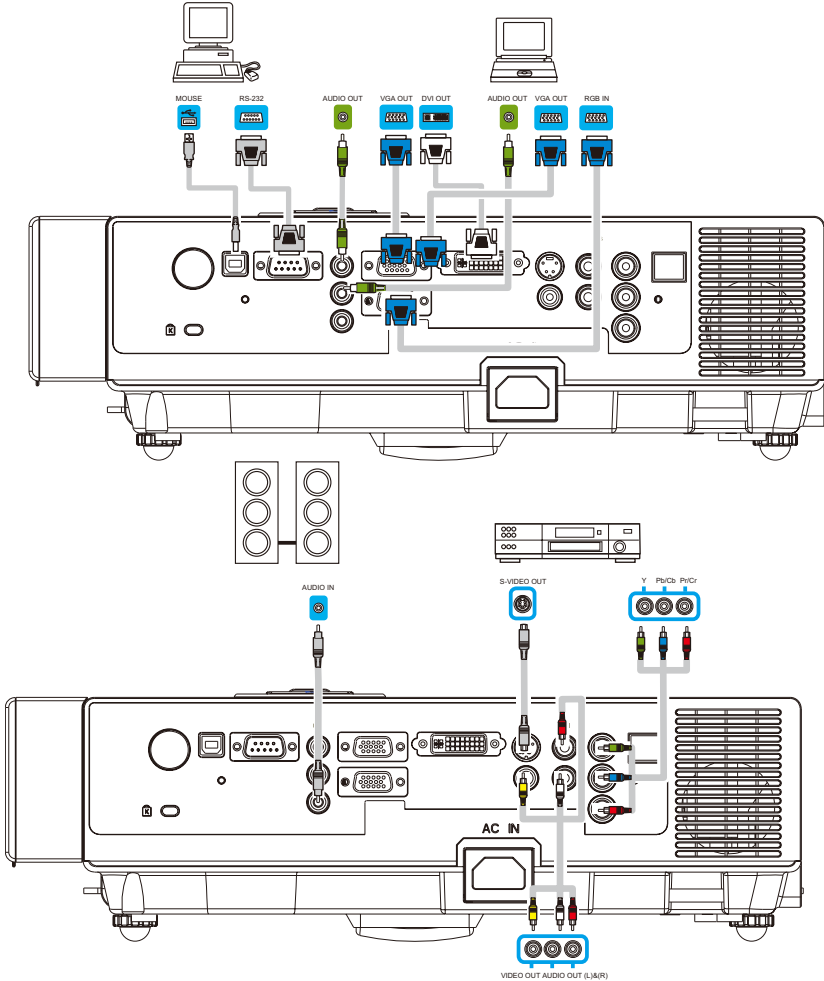
3 حرر زر تعديل القدم من أجل تثبيت الأقدام القابلة للتثبيت.

4 بعد التأكد من أن الأقدام القابلة للتعديل الأمامية هي مثبتة، ضع المسقاط برفق عليها.



كيفية التوصيل

بالكمبيوتر المحمول أو الكمبيوتر المكتبي



قبل البدء، تأكد من أن المسلاط وجهاز الكمبيوتر في وضع إيقاف التشغيل.

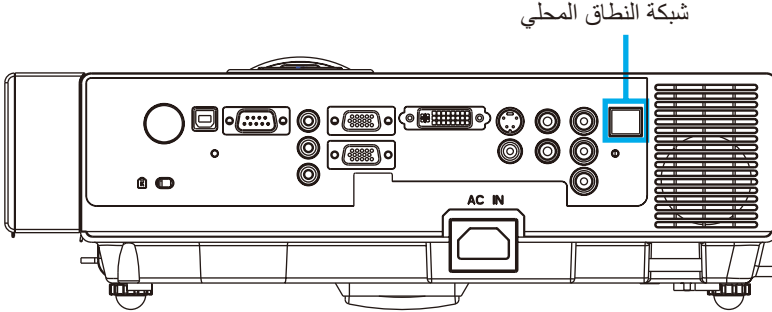
توصيل كبل الكمبيوتر.

وصل أحد طرفي كبل الكمبيوتر بـ RGB IN في المسلاط.

وصل كبل الكمبيوتر من الكمبيوتر إلى المسلاط.

إن دعت الحاجة، وصل MONITOR OUT (خرج الشاشة) لعرض المدخلات من RGB IN.

أحكام ربط جميع البراغي بجميع الموصلات.



ملاحظة: يعد تطبيق برنامج التحكم في الشبكة ووظيفة اختيارية ونموذج دعم مع منفذ لشبكة النطاق المحلي فقط. RJ45

- ١ تسجيل المسلاط (أجهزة المسلاط) الذي يحتاج إلى تحكم. يمكن أن يساعدك "البحث التلقائي" على الوصول إلى مصدر المسلاط (أجهزة المسلاط) بسهولة. يمكنك بدء ضبط المسلاط، بعد التسجيل في مجموعة العمل.
- ٢ تصنيف المسلاط إلى أقسام مختلفة. يمكنك مراقبة الوضع بسهولة بفرز وظيفة أسماء المجموعة في الشبكة.
- ٣ مراقبة وضع كل مسلاط. أ- يمكنك إدارة وتغيير محتوى المراقبة عبر إعداد مقاييس النظام. ب- من الممكن معرفة مؤقت المبة أو وقت تشغيل المرشح أو التغذية الارتجاعية لتحذير النظام بالتحقق من وضع المسلاط (أجهزة المسلاط).
- ٤ التحكم في المسلاط (أجهزة المسلاط) المحجوز. يمكن تحديث الوضع وحيازته بوظائف المراقبة؛ كما يمكنك تشغيل الوظيفة بسهولة عبر ضبط الشبكة.

ملاحظة

لمراقبة المسلاط والتحكم فيه (بما فيه نمط الاحتياطي) ، يجب توافر الظروف التالية:

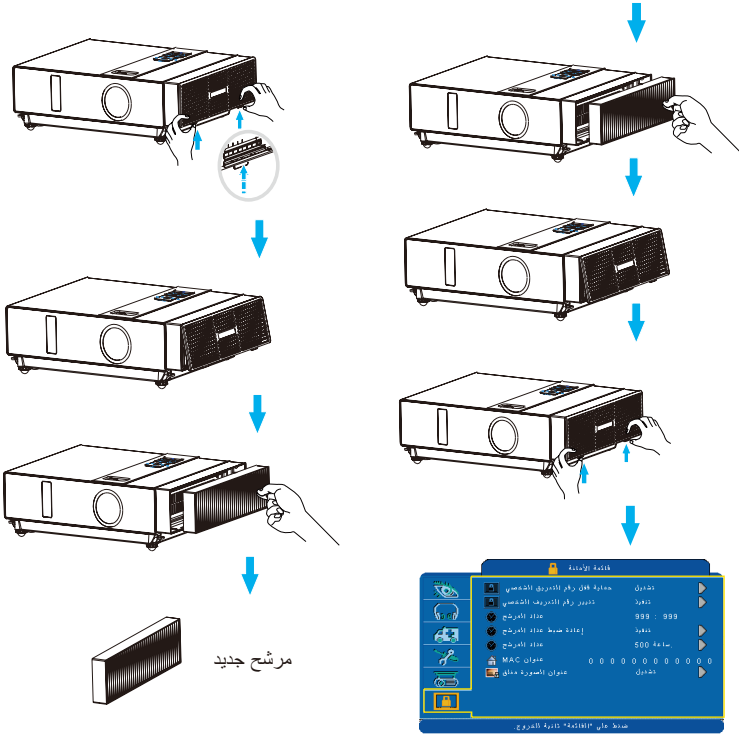
- (١) يجب أن يكون المسلاط في وضع التشغيل.
 - (٢) توصيل المسلاط بالشبكة.
 - (٣) يظهر ضوء الصمام الثنائي المشع للضوء في منفذ شبكة المسلاط طبيعيًا. (حيث يضيء باللون الأخضر، ويومض باللون البرتقالي)
- * مؤشر نمط الاحتياطي: يومض الصمام الثنائي المشع للطاقة باللون الأخضر على لوحة تحكم المسلاط.

المرشح الهوائي

عندما تظهر رسالة تحذير تُذكرك بضرورة تنظيف المرشح الهوائي، يرجى استبداله بمرشح جديد في أسرع وقت ممكن، ويرجى التحقق من فحص مرشح الهواء وتنظيفه بصفة دورية منتظمة.

استبدال المرشح الهوائي

عندما يصل وقت الاستخدام إلى وقت عدّاد المرشح، سيعرض المسلاط رسالة تشير إلى ضرورة استبداله بمرشح جديد، ففي حالة عدم توافر مرشح جديد، يرجى الاتصال بالبائع.



أطفئ المسلاط وانزع شريط القدرة الكهربائية، وانتظر حتى يحصل المسلاط على درجة برودة كافية.

- ١ انزع غطاء المرشح من الجانب الأيمن للمسلاط.
- ٢ اسحب المرشح الهوائي.
- ٣ ركب مرشحًا هوائيًا جديدًا.
- ٤ ضع غطاء المرشح عليه.
- ٥ أعد ضبط مؤقت المرشح بعد تنظيف المرشح أو تغييره. (صفحة ٣٥)

- ١- إذا أردت استبدال اللمبة الجديدة، لكن كان المسلاط مطفاً منذ فترة قصيرة، دع المسلاط يبرد وانزع شريط القدرة لمدة ٦٠ دقيقة على الأقل.
 - ٢- إذا كان المسلاط مثبتاً بالسقف، اتصل بالبائع لاستبدال اللمبة.
- استبدال اللمبة الجديدة**
- ١- انزع باب اللمبة.
 - ٢- قم بفك مسمارين من المسامير الملولة بحامل اللمبة، وأمسك المقبض الموجود في أعلى اللمبة ثم اسحبها مباشرةً من المسلاط.
 - ٣- أدخل اللمبة الجديدة، ثم أغلق باب اللمبة بإحكام بواسطة مسمارين ملوليين.
 - ٤- ضع باب اللمبة في مكانه.
 - ٥- يرجى إعادة ضبط مؤقت اللمبة بعد استبدالها. (صفحة ٣٤)

